BONDIA ARUBA®

Dialuna 24 di September 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

E

Mocion parlamentario: *Poder real o mero simbolismo?*

KPA cu accion rond Aruba



Pagina 13

'Semper ta importante duna yiu atencion'



Pagina 4

Iniciativa pa economia di reciclahe specialmente den man di personanan priva na Corsou



Pagina 8



Pagina 18

Aruba lo ta anfitrion pa Torneo di Reino 2018



Venezuela: Amnesty International ta raporta mas di 8000 ehecucion extrahudicial

Pagina 6

Diego de Cuba:

‘Rol cerca minister di labor no ta afecta clase trahado ni sindicalismo’

ORANJESTAD – E sindicalista y presidente di STA, Diego de Cuba, a declara na Bon Dia Aruba cu su participacion den asina yama Dialogo Nacional cu minister di labor kier trece, ta uno puramente di organisacion como parti di e comision tecnico pa bin cu e dialogo tripartiet aki entre gobierno, gremio y trahado.

E sindicalista a tende varios reaccion den sentido cu el a bay den disposicion di minister di labor, Glenbert Croes (MEP). Segun sr. De Cuba, e ta prefera di no haci di nan problema su problema. Mas bien e ta haya cu el a bay na disposicion di sindicato STA, ya cu e ta representa e trahadonan aki den e comision tecnico. E ta admiti cu e ta trahando pa oficina di e minister di labor den e comision tecnico. No ta cuestion cu e ta coordinador di e mandatario. Pero e ta haya cu e tin derecho como un ciudadano y como lider sindical pa haci locual ta beneficia e clase trahado y henter nos comunidad.

Sr. De Cuba no ta haya cu su rol den e comision tecnico aki ta afecta e interes di e clase trahado y tampoco sindicalismo. Mas bien e ta haya cu ta lo contrario. “E ta fortifica esaki. Pasobra den esaki mi ta mas cerca di e minister di labor kende tin cu tuma decisionnan,” el a declara.

El a menciona cu lo yega momento cu e mandatario mester tuma cierto decision, y e lo bay pidi nan conseho como representante di e clase trahado. Tambe tin presencia di FTA caminda hunto nan por discuti riba diferente punto.

Comision tecnico

E comision tecnico a wordo forma pa dos persona di gobierno, Leo Yarzagaray y Flora Petronillia, dos representante di e gremio comercial, Tito de Cuba (ATIA) y Omar Tromp (KvK) y dos representante di e trahadonan pa medio di STA y FTA. Den e caso di FTA ta su presidente Hubert Dirzs y di STA, Diego de Cuba.

El a splica cu unabes cu nan ta yega na un consenso determina pa e mayoria, nan trabou ta wordo presenta na minister di labor y despues e mandatario ta bay cu esaki na conseho di minister pa discuti riba dje. Muy probablemente e producto di e dialogo laboral social, nan lo bay haci un ley pa crea un organo permanente. “Si esey sosode e ta bira algo bunita, pasobra e ora ey e ta bira un ley. Cualkier gobierno cu bin tin cu atene nan mes na e dialogo ey,” e di. Sr. De Cuba a bisa cu esaki ta algo diferente y no manera tabata ta anteriormente, caminda bo ta wordo invita pa un dialogo social pa bin tende so. Segun sr. De Cuba, despues di un estudio riguroso fei november te cu dos luna pasa, minister di labor a acerca su persona pa propone pa forma parti di e comision tecnico. Di e forma aki nan kier haci uzo di sr. De Cuba su experiencia pa forma e organo cu tin e tarea di forma e cuerpo cu tin cu bay guia e proceso di e dialogo laboral social. “Esey ta locual nos ta bezig cu ne”, e di. E ta prefera yam’e como dialogo laboral social pasobra e ta bay ta un dialogo cu lo atende cu asunto laboral pero tambe social, ya cu un ta conecta cu otro y vice versa. Pa bin cu algo di e magnitud aki, mester lanta un organo cu mester haci tur e trabou pa e dialogo aki por cana bon. Fei november aña pasa – segun sr. De Cuba – minister di labor a tene reunion cu tur sindicato sin excepcion, unda el a splica nan e idea di e dialogo aki. Na final e mandatario a mira e sindicatonan cu tin representacion den mayoria di e sectornan na Aruba cu ta STA y FTA.



Sinembargo tur sindicato mester vocifera nan punto y documenta nan y entrega nan na minister di labor. STA a traha e documento aki caba y nan a entrega esaki na minister via BID pa nan registra oficialmente.

E ta kere cu FTA a haci mesun cos tambe, pero e no sa si e otro sindicatonan a haci’e caba. Tin sindicatonan manera SEPPA como TOPA cu ta representa mas tanto trahadonan di gobierno y no manera STA y FTA cu ta representa trahadonan di tur sector na Aruba.

Curpa sin bida riba tanker





ORANJESTAD - Ayera mainta pa mas of menos 7or, Centrale Post a dirigi Polis Maritimo pa e tanker ‘Sofia’ unda lo a haya un curpa sin bida.

E Tanker a bin mara na waf di A.P.A y asina e miembronan di Polis Maritimo a tuma e curpa sin bida. Pa 14:10 Dr Texier a constata morto di Cristóbal Jesús Jimenez Sanchez, naci 17-02-60 na Venezuela. Reportahenan ta mustra cu e tripulante lo a fayece di un atake di curason.

Propuesta pa museo di arte moderno na Aruba

ORANJESTAD – Bon Dia Aruba a entrevista Osaira Muyale ken a comparti e plan cu ta haciendo pa un propuesta pa habri un museo di arte contemporaneo na Aruba. El a splica e importancia di por tin un museo na Aruba pa tur artista por comparti nan obra.

Sra. Muyale, cu e mes ta traha den arte, awendia ta splica cu for di 24 augustus a habri un exposicion na Archivo Nacional Aruba unda por mustra di paden con un museo di Arte lo mustra si un edificio wordo aproba pa cada artista local por mustra nan obra di arte.

Varios artistanan local a ser invita na Aruba pa asina por mustra nan obra. Sra. Muyale ta comparti cu tin un sentimento di tristesa pa mira e hobennan aki cu ta traha asina duro pa por haci nan obranan y mira cu nan propio hende mes no ta mustra un apoyo of cumpra un obra di nan, 'e pensamento cu artistanan ta biba di aire'.

Sra. Muyale ta remarca cu e artistanan aki ta biba di arte na Hulanda. "Na Hulanda tin museo unda nan por sigui crece den nan arte, pero aki na Aruba no tin ningun museo cu nan por haci esey, anto esey ta haci cu nan ta sinti nan mes cu no tin apoyo".

Sinembargo e ta agrega cu ta luchando pa añanan largo pa un museo di arte pa un plataforma pa asina mustra e respet cu mester tin pa cultura, pero cultura contemporaneo, 'un cultura di awe'.

E ta splica cu cada artista tin nan propio estilo y nan forma di wak e mundo. Segun e ta splica cu nan ta soña y pone den nan obra cada detaye cu nan wak. "Algun den nan mente ta biba den otro mundo pero ta wak tur cos ta pasando realisticamente, nan ta biba den dos luga."

Sra. Muyale ta bisa cu ta sinti pica e artistanan aki paso no tin e interes di kier yuda nan, agregando cu comunidad di Aruba no ta habri nan porta pa nan. E ta bisa cu mester duna e respet y interes den arte pa asina e personanan por cumpra obra local, paso ningun hende ta cumpra un trabou di arte di 'nos mesun hende'.

Arte ta un profesion, asina sra. Muyale ta bisa. Pa e mesun rason e ta remarca cu pa e motibo aki un museo ta importante pa pais Aruba pa por crea un respet y evita tambe e parti di problema social cu tin riba e isla. "No tin respet pa identidad anto esey ta locual ta falta."

Segun sra. Muyale ta splica cu tur tema y obra cu nan lo wak ta diferente, pero tur ta papia di mesun tema bou di nan trabou den un forma visual, manera inmigracion, problema social, emocional y cosnan cu ta pasa den realidad. E ta bisa cu artistanan 'ta biba den ilusion'.

E trabou di cada artista tin algo di mustra, segun sra. Muyale, nan ta obra sensitivo. E ta remarca cu tur artista tin un 'curason bunita' y ta sinti malo cu nan no ta wordo scucha pa e creatividad cu nan tin. E ta kere cu pronto mester bin un cambio pa por haci uzo di tur artista local cu kier haci di nan pais cosnan grandi.

Pa mustra un apoyo e ta pensa cu comunidad di Aruba por cumpra un obra di e personanan aki. Tin hende ta prefera cumpra otro cosnan material cu ta costa placa en bes di apoya nan hende local cu ta traha den arte, sea hoben of di mas edad.

Sinembargo e ta bisa cu e personanan aki cu ta dedica nan bida den arte ta sinti un dolor, pero den e banda positivo nan ta sigui studia pa asina logra mas den bida. "Mayoria di nan tin speransa den locual nan ta haci y pensa cu ora nan bin bek lo tin algo pa nan, pero realidad no tin nada."

Pa e motibo aki sra. Muyale kiermen un museo di arte contemporaneo ta importante pa Aruba tin. E ta bisa cu e exposicion aki yama 'Proposal' pa un propuesta pa asina tur hende cu bin bishita, por tin un idea di con un museo ta mustra en realidad den otro. "E muestra di un edificio. Nos a coy henter un structura pa pone den edificio."

E ta bisa cu tin diferente actividad ta tuma luga rond di isla cu kier promove arte, pero no ta mescos. "E no ta arte contemporaneo, e no ta moderno, claro cu e ta algo sumamente importante y bunita paso e ta trece alegria

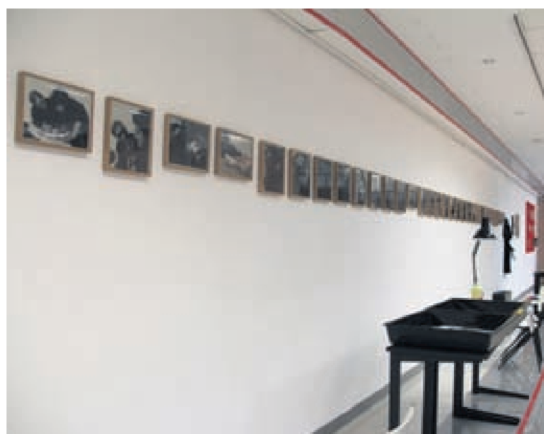


pero e ta diferente, un diferente profesion."

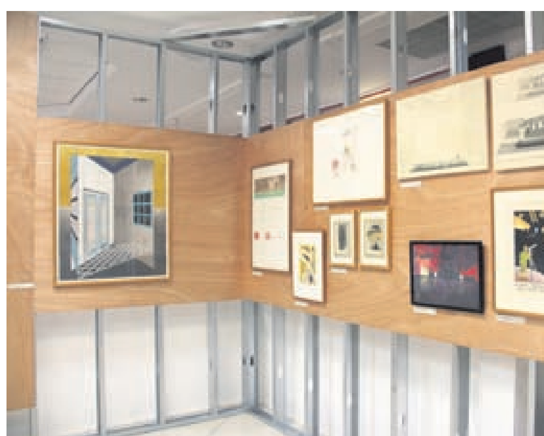
Cada persona nan por yega Archivo Nacional Aruba unda tin varios buki, pa asina conoce e diferente artistanan sea local y stranhero cu ta mustrando nan obra. "Pa asina comunidad por wak ki cada artista tin pa ofrece, nan concepto di kico arte kiermen."

Un obra di arte cu tin lo bisa bo algo asina sra. Muyale ta bisa. Pa persona por wak kico e ta pa nan por compronde kico e kiermen. Paso e ta haya ta importante pa cada persona sa kico arte en berdad ta nifica.

Segun sra. Muyale ta bisa cu tin un coleccion grandi warda cu lo ser presenta si e museo wordo traha, tambe cu oportunidad asina e artistanan ta crea obra pa asina tene un exposicion cada seis luna of cada aña. E ta splica cu por ta di generacion nobo y esunnan cu pasado 'crea un historia di arte'.













‘Semper ta importante duna yiu atencion’

ORANJESTAD – Na e charla tocante abuso sexual di mucha homber, Raymond E. Maxwell, director di EduMax Training & consultancy, a comparti tambe algun palabra di relacion entre mayornan cu yiu.



Sr. Maxwell a duna algun ehempel di con un mayornan tin cu ta cu nan yiunan. E ta bisa cu tin algun mayornan cu ta ausente, cu no ta pendiente di nan yiunan, tin esunnan cu no ta mustra ningun tipo di emocionnan cerca nan yiu.

Tin esunnan cu e ta bisa ta abusado, of esunnan cu no ta responsabel den nada. Tin algun cu ta mustra autoridad. Tin mayornan cu nan enfoke solamente ta pa logra nan meta di nan bida sin pone atencion na famia, y tin esunnan cu ta coy e caminda di vicio of adiccion.

E efectonan aki di mayornan por trece herida den e yiunan mas tanto ora nan ta mas hoben. Tin cierto herida manera ‘mi tata a bandona mi’. E herida por bira un engaño manera ‘mi ta sinti mi so’. E engaño aki por bira un promesa cual e persona ta bisa cu e no ta confia den niun hende mas, e por crea un identidad falso manera ‘mi ta independiente’.

Sr. Maxwell tambe a splica cu esaki por trece problemanan of sintomanan interno y externo pa e persona su bida. El a duna algun interno, manera e persona por sinti su mes bandona, e ta sinti rechaso, soledad, e no tin speransa, sin validez, hopi biaha ta tristesa of miedo. Tambe pobresa y sensitividad.

Algun problema externo por ta cu e persona no ta confia niun hende of e ta bira dificil pa por tin e confiansa ey. E ta sconde, e ta superficial, e ta keda cu ‘attachments’, e por sa mayoria di biaha con pa uza manipulacion, crea hopi rabia, selectividad, fantasia (un actitud sexual no aproba) mal interpretacion den cierto temanan y independencia.



E ta bisa tambe cu ta importante pa cada mayornan por duna atencion nan a yiu. Papia cu nan y tin e comunicacion cu confiansa cu nan yiu. “Un brasa tin biaha ta lo mas importante cu e yiu mester.”

A.T.A. cu conferencia pa dia mundial di turismo cu bista riba era digital y su impacto

ORANJESTAD – Celebracion di Dia Mundial di Turismo ta un ocasion den cual Oficina di Turismo ta tuma e oportunidad pa no solamente conscientisa comunidad riba e importancia di e industria pa nos pais y celebra tur e individuonan cu nan trabou diario ta carga esaki; pero tambe pa comparti



conocemento cu ta habilita tur partido envolvi pa alcansa e obhetivo nan di ‘best practices’. Dia Mundial di Turismo ta celebra riba 27 di september y en conexion cu esaki, A.T.A. ta organisa su conferencia anual caminda e aña aki ta enfoca riba transformacion digital y turismo y con esaki ta impacta bida di un y tur.

Den un comunicado di prensa, A.T.A. a conta cu nan ta tuma nota con avancenan digital ta transformando e manera con nos ta conecta y informa nos mes, transformando nos manera di haci cosnan, y curashando innovacion. Como tal, e entidad di maneho y promocion di Aruba como destino turistico ta reconoce cu ta esencial pa compronde e impactonan economico, social y ambiental di tecnologia y innovacion den turismo.

‘Turismo y e Transformacion Digital’ ta e tema internacional segun United Nations World Tourism Organization pa e Dia Mundial di Turismo 2018. Di acuerdo cu e tema, e conferencia riba e dia aki ta conta cu presentacion di dos orador experto den e tereno. E prome ta Daniel Newman kende ta e analista principal y socio fundado di Futurum Research y ademas ta CEO di Broadsuite Media Group. E ta traha cu e marcanan mas grandi di tecnologia explorando transformacion digital y con esaki ta influencia comercio. Tambe lo ta presente Sam Sheffer, kende ta traha cu companianan grandi di media specialisa den tecnologia, por ehempel, Engadget, The Verge y Mashable, ocupando diferente funcion, entre nan social media manager, creador di contenido, fotografo, escritor, productor y editor.

Contenido di e conferencia ta basa riba con un sector turistico cu ta digitalmente avansa por mehora iniciativanan empresarial, inclusion y participacion di comunidad local, y maneho eficiente di recursonan, entre otro obhetivo nan importante di desaroyo. E proposito di Dia Mundial di Turismo di e aña aki ta pa yuda nos explora mas ainda e oportunidadnan cu tin den turismo danki na e avancenan tecnologico manera big data, inteligencia artificial y plataformanan digital.
Di awo caba A.T.A. ta desea tur miembro di sector turistico un feliz Dia Mundial di Turismo, y ta yama pa tuma e momento pa refleha y renoba nos compromiso pa cu profesionalismo, nos nivel di servicio y pa cu brinda e miho experiencia posibel na tur bishitante cu nos isla ta ricibi, e comunicado a finalisa.

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia



Editorial

Mocion parlamentario:
Poder real o mero simbolismo?

Cada tanto tempo un of mas mocion di parlamento ta hala nos atencion. Tin biaha tur o casi tur miembro ta di acuerdo cu otro, y gobierno ta haya un peticion, otro ta yam'e un 'opdracht' y parlamento ta spera cu gobierno, di bon boluntad, ta percura pa implementacion di loke ta formula den tal mocion. Sin embargo, si nos bay analisa den e luna y añanan despues, tin hopi biaha cu gobierno no ta cumpli cu e mocion. Esey riba su mes por tin varios motibo. Si e mocion ta zona bunita, pero ta duna problema pa yega na su ehecucion efectivo den practica, esey ta un motibo valido pa gobierno pensa bon prome cu bay ehecuta esaki. Na otro momento e mocion por rekeri investigacion, extenso of no, cu mester planifica y financia pa por pasa pa implementacion. Den e practica di tur dia esaki ta algo masha normal, den cualkier pais.

Tin ora por ta tambe cu e gobierno di e momento ey no tin tanto gana di cumpli cu implementacion y un parlamentario cu gana di traha ta cuminsa cu un propuesta di ley di iniciativa. Esey riba su mes no ta garantia pa exito. Tin e problemanan di investigacion cu mester haci pa duna e ley cierto balor practico. Cerca ken mester busca e informacion? Hopi biaha e parlamentario ta cana e mesun caminda cu e funcionarionan di departamento di legislacion lo a cana, si nan a haya e orden di prepara un ley asina pa gobierno hiba esaki parlamento pa aprobacion. P'esey tambe cu ley di iniciativa tin mas exito si ta trata di un problema limita cu por defini bon, por ehemplo den e caso di un modificacion simpel di un ley existente. Den caso di legislacion mas amplio, of di cambionan fundamental, cu ta encera hopi cambio tambe den otro leynan, tur e complicacionnan cu esaki ta trece por haci tambe cu tin mas resistencia pa pasa un ley asina, y ta lanta mas critica tambe pasobra cierto aspecto no ta bon defini, of no ta bay acompaña pa e medidanan adecua pa duna e implementacion sentido.

Loke tambe por ta e caso, cu un cambio di gobierno ta haci cu e base di apoyo, cu aparentemente tabatin prome, no t'ey mas y lo mester warda yegada di otro gobierno atrobe pa purba logra. En todo caso, mocion y/of ley di iniciativa no ta un ruta facil pa scoge. Y pa bolbe na e tema di mocion, hopi biaha nan ta keda sin cumpli, hasta den caso cu e mesun partido cu a adopta e mocion, ta esun cu ta den gobierno na e momento ey. Esey no ta garantia pa exito, pasobra talbes e deseo di e parlamentarionan ta otro cu loke e mandatarionan ta mira como deseabel. Esaki tabata e caso cu e mocion cu e fraccion cu tabata sostene gobierno a formula y aproba na 2011, unda a urgi gobierno bin cu un proyecto di ley di moratorio. Un di e parlamentarionan cu tabata hopi envolvi cu e mocion aki, tabata Juan David Yrausquin, participante activo den e proyecto Nos Aruba 2025, organisa pa gobierno di e otro partido grandi den ultimo añanan di nan gobierno, bayendo aña 2009. Esunnan reuni den e gruponan di trabou a trece dilanti e problema di e crecemento sin aparente paro di e cantidad di camber di hotel. En todo caso nada a sucede desde 2009, pasobra e no tabata pas den e plannan di gobierno pa tene nan opcionnan mas amplio posibel. Esey no tabata toca solamente e aspecto di cantidad di camber di hotel y na unda, pero en general e maneho encuanto desaroyo teritorial, cu tabata un ley cu a cuminsa bira realidad, riba mesa di diseño tempran den añanan 90 di siglo pasa. Cu e morto di e ministerio Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Mileu (VROM) na man di e coalicion cu a goberna gran parti di e decada ey, mester a dura te 2006 pa por tin un ley pa ordena desaroyo teritorial, pero esey no a yuda tanto, pasobra desde 2009 no tabatin e deseo real pa tene cuenta cu e ley aki, ni tampoco cu e deseonan di parlamento, cu lo a stroba e posibilidad nan di e mandatarionan pa actua manera nan tabata desea, segun cu e oportunidadnan comercial lo a presenta.

E pregunta cu ta keda colga ta, pakico e asunto aki a bay asina. E contesta nos lo mester busca den e structura di poder den practicamente tur partido na Aruba. A pesar cu e partidonan ta legalmente organisa como asociacion, e situacion interno no necesariamente ta refleha esaki. Mas tanto tin un grupo chikito na cabes di e organisacion cu ta conta cu e politiconan di mayor peso. E top di poder aki ta dirigi y orienta e parlamentarionan. Den e ehemplo cu nos a describi, no tabata ni ta ainda nos impresion cu tabata un mocion palabra cu e nivel ministerial. E no tabata simbolismo bashi di esunnan cu a tuma e iniciativa, pero igualmente e poder di esunnan cu no tabata kier un moratorio, a impone. Awor, con lo para cu e mocion similar adopta e aña aki?

Cuba: Exportacion creciente di honing organico

(CiberCuba/Reuters) – Honing organico a bira e di cuatro producto di exportacion agricola di Cuba, mas importante cu koffie of sucu. Asina Theodor Friedrich, representante di e Organisacion di Nacionnan Uni pa Alimentacion y Agricultura (FAO) pa e isla, a declara siman pasa.

Den entrevista cu agencia Reuters, Friedrich ta splica cu e nacion Caribense por bira un competencia fuerte pa e productornan grandi di honing, cu tin problema grandi cu e uzo excesivo di pesticida den produccion agricola.

Despues di e caida di economia di Cuba, perdiendo e apoyo di Union Sovietico cu ya no tabata existi na inicio di añanan nobenta di siglo pasa, e isla no por a paga e pesticidanan mas, pa falta di divisa, ademas di e embargo comercial di Merca. Pa necesidad, gobierno Cubano a cuminsa dedica atencion na agricultura organico.

"Tur honing Cubano por ser certifica como organico", Friedrichs ta sigura. "E tin un sabor masha specifico y den balor monetario, e ta un producto di rango halto", e ta agrega.

Cuba a produci na 2014 mas di 7.200 tonelada di honing organico, na un balor di 23,3 miyon dollar.
E industria ainda ta chikito compara cu e productornan grandi manera China, Turkia y Argentina. Pero cu un producto cu bal mas pa litro cu



petroleo, e productornan di honing por ta na e inicio di algo hopi lucrativo, segun Friedrichs.

Mexico: Otro periodista asesina na estado Chiapas

(Infobae/Univision) – Diabierna pasa otro periodista Mexicano a bira victima di crimen organisa. Mario Gomez, corresponsal di e medio El Heraldo de Chiapas, a ser tira mata riba caya pa dos suheto a bordo di un motocicleta. E noticia a keda confirma pa su ruman Nancy Gomez y despues pa e corant tambe.

"E periodista di e zona Selva, a sali di su cas pa cumpli cu algun asunto pendiente di su labor informativo, ora dos suheto a tira riba dje cu sanger friu, den su abdomen", e comunicado di El Heraldo a indica. E periodista ya a haci varios denuncia riba Twitter, pa menasa di morto cu el a ricibi.
Despues di e atake a hiba Gomez pa un hospital den cercania, unda el a fayece como consecuencia di e herida nan grave.

El Heraldo a exigi un investigacion profundo pa haya e responsabel nan di e hecho. Te na e momento aki no a logra haya ningun pista di e asesinonan.
E violencia na Mexico contra representante di prensa a cobra, cu esaki, ya e di nuebe victima pa e aña aki. Mayoria di nan a cay durante e ultimo campaña electoral, cu a conoce hopi victima entre politico local.

Venezuela: Amnesty International ta raporta mas di 8000 ehecucion extrahudicial

(Infobae/Lapatilla) - Segun datonan recopila pa Amnesty International, 89 di cada 100.000 habitante a muri pa homicidio na 2017. E organisacion a denuncia e represion policial y a urgi gobierno pa establece un plan nobo di siguridad.

Amnesty International (AI) a publica diahuebs pasa su informe nobo encuanto e situacion di derecho humano na Venezuela y a sigura cu lo a registra 8.200 supuesto ehecucion extrahudicial, na man di cuerponan oficial, entre 2015 y juni 2017. E cifra



a keda revela den e informe 'Esto no es vida: Seguridad ciudadana y derecho a la vida en Venezuela', realisa pa e organisacion internacional aki y cu ta recopila un serie di dato entrega pa fuente oficial y no oficial. E cantidad di ehecucion extrahudicial a ser brinda pa Fiscalia General di Republica, den funcion te 2017, tempo cu el a keda kita pa mandato di e Asamblea Nacional Constituyente, di e regimen actual.

E informe tambe ta sigura cu na 2016 a registra 21,752 asesinato y entre 65,000 y 87,000 persona afecta pa violencia. Mientras cu na 2017 - segun organisacionnan no gubernamental – e tasa di homicidio tabata di 89 caso pa cada 100.000 habitante. Un cifra cu ta supera loke a keda publica pa gobierno Venezolano, cu ta mantene e cifra di 62 persona pa cada 100.000 habitante. Pa AI, Venezuela 'ta parce di ta atrapa y sin salida' den un realidad di violencia solamente supera na nivel mundial pa Siria, cu ta sufri di un conflicto arma desde 2011. "E cantidad di homicidio na Venezuela ta superior na loke paisnan den guera tin", Esteban Beltran, director di Amnesty International na Spaña, ta bisa. Ademas, AI ta remarca cu 95% di e victimanan di homicidio durante aña pasa, tanto na man di delincuente como di polis, ta hende homber entre 12 y 44 aña y cu ta biba den e barionan marginal di e pais.

Peru: Presidente Vizcarra ta aumenta popularidad drasticamente

(LaRepublica) – Presidente Martin Vizcarra a aumenta su popularidad drasticamente den ultimo siman, despues di forsa un decision faborabel pa e cambionan constitucional cu el a propone pa combati corupcion di nivel halto den gobierno y poder hudicial.

Den e ultimo Encuesta Nacional urbano- rural di agencia GfK, e aceptacion popular a bay di 27% pa 52%, mientras cu e aprecio pa parlamento ta na un nivel minimo di 6%. Na juli ainda e presidente nobo, despues di e destitucion di Kuczynski, tabatin apenas apoyo di un cuarto di e poblacion.
Vizcarra tambe a mehora den e evaluacion si e tin e claridad of no pa goberna. Di menos di un tercio (29%) di e poblacion cu tabata kere na juli cu e presidente tabatin un plan di desaroyo cla, awor e opinion ta na casi mita di e pais (45 %).

E referendum proponi pa Vizcarra ta sigui cu bon respaldo. (56% ta aproba cu e reforma mester inclui e eleccion di e Conseho Nacional di Magistratura (CNM) den e referendum, mientras cu 76% ta pensa cu e miembronan di CNM mester ta eligi pa voto popular.

Mas di dos tercio ta di acuerdo pa tene referendum tambe tocante e reeleccion di parlamentarionan. 59% a aproba e consulta popular riba financiamento di partido politico. Y mas di mita (52%) ta acepta pa inclui e proposicion pa reintroduci un sistema di dos camara pa Congreso.

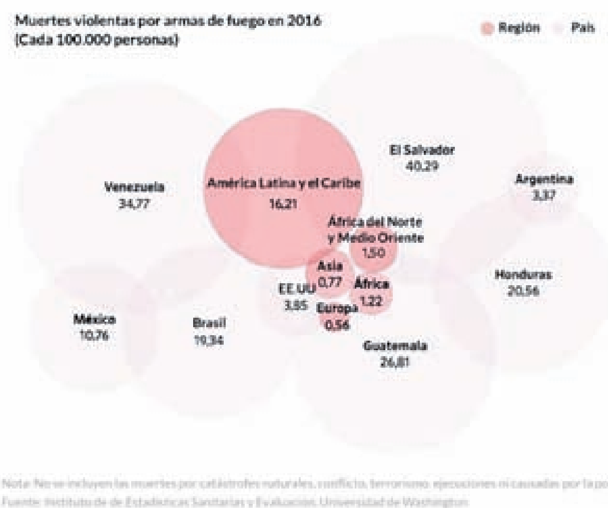
Dos tercio di e pais (66%) ademas ta kere cu Congreso no ta comprometi cu realisa e propuestanan di referendum di gobierno di Vizcarra.

America Latino ta e capital mundial di homicidio

(Infobae) – Acapulco, algun decada atras tabata un destino turistico cu un toke di Hollywood, pero awe ta ofrece un promedio di 953 asesinato pa aña, mas cu e total di homicidio na Italia, Spaña, Suisa, Portugal, y Hulanda. Asina Mexico a bira parti di e crisis cu ta atravesa henter America Latino y Caribe, unda tin algun di e paisnan cu mas morto violento na mundo: El Salvador, Venezuela, Guatemala, Honduras, Brasil. Pa dia 400 persona ta ser asesina na e region aki.

Aunke e tin 8% so di e poblacion mundial, America Latino tin concentra 33% di homicidio. Desde aña 2000 e violencia mortal a crece di manera continuo den e region cu 'awe ta esun mas violento di mundo', segun un informe di The Wall Street Journal.

Casi un di cada cuatro homicidio a sucede na cuatro pais so: Brasil, Venezuela, Mexico y Colombia.
Aña pasa 63.808 persona a ser asesina na Brasil. Mexico tambe a marca un record cu 31.174 y pa loke ta e aña aki,



e homicidionan a aumenta cu 20%.

El Salvador ta e pais cu e cifra mayor di homicidio na mundo: 83 pa cada 100.000 habitante, casi mita ta debi na arma di candela. E violencia di e bandanan yama 'Maras', manera Bario 18 o MS-13, ta e principal motor di e tipo di morto aki na El Salvador.

"Entre 2000 y 2017 como 2,5 miyon persona a ser asesina na America Latino y Caribe, manera ta un ciudad di tamaño di Chicago a disparce di mapa." Den e mesun tempo ey, e victimanan di terorismo na mundo a yega na 243.000: un penoso comparacion.

Cayman Islands: Gobernador suspendi no ta bolbe

(CaribbeanNewsNow) – Gobernador di Cayman Islands, Anwar Choudhury, lo no bolbe na e pais, pero lo haya otro puesto na London, segun un comunicado cortico di e oficina di gobernador siman pasa. Funcionarionan a bisa cu lo apunta un sucesor interino, mientras lo cuminsa cu e proceso pa yega na nombramento di un gobernador permanente.

Choudhury a keda suspendi como gobernador mas di tres luna pasa, y yama pa bolbe pa Reino Uni, despues di acusacionnan contra su persona di su personal di domicilio y di su oficina, supuestamente relaciona cu 'bullying'. Aparentemente e Foreign and Commonwealth Office (FCO) a termina e investigacion, pero no a divulga nada encuanto e resultado.

Aunke no a duna Choudhury su retiro, e hecho cu e no ta bolbe na su puesto ta un indicacion cu su persona no a keda libra completamente di e acusacionnan. Choudhury a sirbi solamente un par di luna como gobernador, cuminsando na maart di e aña aki.

A pesar di su estadia cortico, Choudhury lo a impresiona e poblacion pa su actuacion, cu a crea speransa encuanto mehoracion di gobernacion y combatimento di corupcion. Lider di oposicion

Ezzard Miller a expresa su desapunto cu retiro di Choudhury y e reemplaso di gobernador interino tambe, cu lo traha luga pa un otro interino cu no ta conoci ainda, un decision poco comun.

Colombia: A asesina mucha homber di 13 aña cu a defende su ruman muhe

(Infobae) – Diasabra ultimo den oranan di anochi, Jose Daniel Veru Triviño a sali cu su ruman muhe pa cumpra cuminda, pero e no a bolbe na su cas mas. E atake di dos hoben burachi, den cual e tata di un di nan a interveni, a caba cu su bida na 13 aña di edad.

Di regreso pa su cas den un bario di Bogota, dos hoben a topa cu e dos rumannan y a cuminsa cu insulto contra nan. Un di nan a dal Jose David un 'cabesaso' y esaki a sali na careda pa huy. Ora Jose David a mira cu su ruman no a logra core, y e agresornan tabatin su ruman muhe na suelo y tabata dal e, el a dicidi di bolbe y enfrenta e hobennan. Mey mey di e discusion, un homber a sali for di un bar ey cerca y a hinca Jose David cu un cuchiu den su nek.

Despues e tres agresornan a huy, y e bisiñanan di e sector a hiba e mucha pa hospital Kennedy, pero el a yega sin señal di bida.



Venezuela: Maduro lo pidi Nacionnan Uni $500 miyon pa regreso di refugiado

(Infobae/Reuters) – Presidente Nicolas Maduro a anuncia diahuebs pasa cu e lo bay pidi Organisacion di Nacionnan Uni (ONU) 500 miyon dollar pa cubri e gastonan di repatriacion di e Venezolanonan cu a sali di nan pais varios luna pasa, a causa di e crisis cu ta afecta e pais Suramericano.
Maduro a bisa, den un cadena di radio y television, cu e lo bay pidi e cantidad ey pa paga e avionnan cu ta rekeri pa trece varios cien di migrante Venezolano cu segun e, a sigura cu nan a solicita regreso pa nan pais.
Durante un acto na palacio di gobierno e mandatario a referi na ex-presidente di Guatemala Eduardo Stein, cu a ser nombra e siman aki como representante special pa Venezuela di e Agencia di Nacionnan Uni pa Refugiado y di Organisacion Internacional pa Migracion, pa protege e migrantenan Venezolano.
Sin a bisa su nomber, Maduro a bisa cu e lo bay invita na su pais e representante special, cu el a yama 'polis di inmigracion'.
E gobernante a cuestiona atrobe cierto informacion cu ta señala cu hopi migrante cu a sali di Venezuela pa huy di e crisis; esaki e ta haya parti di un campaña internacional cu ta trata di crea 'un supuesto crisis humanitario' pa hustifica un intervencion militar.
E migracion masivo di Venezolano a genera preocupacion den comunidad internacional y lo por ta tema di debate na Asamblea General di Nacionnan Uni, cu ta tuma luga proximamente na New York.

Iniciativa pa economia di reciclahe specialmente den man di personanan priva



WILLEMSTAD – E coalicion di Corsou ta sostene e filosofia di Blue Economy, asina tin para den e acuerdo di gobernacion 2017-2021. Gabinete ta boga pa un economia di reciclahe, caminda lo uza recurso natural na un manera responsabel y lo recicla sushi. Te awor e iniciativa p'esaki ta bini di personanan priva, manera esunnan cu a bini cu Limpi Curaçao.

Debrah Nijdam y Mitchell Lammering ta dos ingeniero hoben cu ta uza nan conocemento di Industrial Product Design pa traha algo nobo cu sushi di plastic tira riba caya: yabero, capa di lampi y souvenir artistico.

Aña pasa Limpi a gana e Junior Innovation Award y e People's Choice Award. Debrah y Mitchell a financia nan negoshi nan mes; di nan cen di spaar nan a cumpra material pa traha mashin pa fracciona plastic y pa traha e malchinan cu por basha plastic cu a dirti aden.

World Clean Up

Reciclahe di sushi di plastic tira riba caya ta un di e puntanan di speer di The Blue Economy. Personanan priva, fundacion y compania ta organisa Clean-Ups na e isla, manera World Clean Up.

"Bo ta cla pa un reto nobo?", asina e slogan di Fundacion Blue Economy Curaçao, cu a lanta dos aña pasa, ta bisa.

Encuentro cu tabata costa 350 florin

Mas o menos dos cien hende a bishita e encuentro cu cada un a paga 350 florin pa cubierto. Gunter Pauli cu antes tabata doño di e compania flamenco Ecover, cu ta specialisa den produccion di producto di limpiesa cu ta biologicamente degradabel, a duna un presentacion di proyecto cu por genera entrada pa Corsou sin haci daño na naturalesa.

Alvin Daal, miembro di e directiva di e Fundacion Blue Economy Curaçao pa 2017 a anuncia cu lo tin seminar. E eventonan aki cu Banco PBS, UTS y Aon a sponsor a keda sin tuma luga.

Ganashi di hopi cantidad di dies mil florin

Presidente Aimee Kleinmoedig cu ta traha na Oficina di Telecomunicacion y Post, no tin contesta riba e pregunta kico a pasa cu e cantidadnan di dies mil florin cu a recauda den e fundraising. "Nos ta un fundacion priva, nos no tin nodi di duna cuenta na medionan di comunicacion tocante esaki." Sra. Kleinmoedig no por bisa si lo sigui mas evento.

Recientemente Limpi Corsou a cuminsa un cooperacion cu e compania local di reciclahe Green Force, tambe un iniciativa priva, pa trata e problema di sushi tira riba caya y e produccion di articulonan nobo na un escala mas grandi.

Minister Plenipotenciario Besaril:

'Hulanda cu sosten concreto pa maneho social di Gabinete Wever-Croes'

DEN HAAG – "Met de regeringen van Curaçao en Aruba werkt Nederland aan concrete verbeteringen. Bijvoorbeeld door meer Nederlandse bedrijven te interesseren om op Curaçao te investeren en door de verbetering van de jeugdhulpverlening op Aruba te ondersteunen." Esaki ta un parti di e paraaf di e discurso di nos Rey Willem Alexander cu ta toca e paisnan den Reino Hulandes, na apertura di e aña parlamentario di Hulanda diamars ultimo.

"Cu esaki Gobierno di Hulanda ta ratifica cu nan ta para 100 porciento tras di e maneho di Gabinete Wever-Croes, pa locual ta trata e ehecucion di e Crisis Plan Social na bienestar di nos hobennan y nan famia na Aruba", asina minister plenipotenciario Guillfred Besaril ta informa den un comunicado ricibi di Arubahuis.

E mandatario cu tabata presente den e famoso Ridderzaal na e ocacion di e apertura di aña Parlamentario Hulandes a sigui elabora cu e sosten aki ta muestra di e confiansa di parti Gobierno di Hulanda den e plannan y maneho pa bin cu un solucion pa e problemanan social na Aruba.

"De pleno comienso di nos coalicion Aruba a keda sacudi cu un caso sumamente lamentabel. Un caso cu a confronta henter pueblo di Aruba cu e realidad social cu nos isla ta bibando aden. Accionnan concreto mester tuma luga pa evita cu un caso asina nunca mas bolbe ripiti. Cu e sosten aki di parti di Hulanda nos coalicion ta sigui pone pasonan positivo den direccion na ataca e problematica social na Aruba. Mas lihe concretisa y cuminsa ehecuta e plan miho", minister Besaril a termina.

Recientemente un delegacion di UNICEF tabata na Aruba pa yuda cu e plan pa por brinda nos muchanan proteccion.
E Crisis Plan Social ta aloca 32 miyon florin pa cuminsa atende cu e problemanan social. E siguiente paso tabata pa busca asistencia di organisacionnan internacional pa yuda. Den bista di esaki a acerca UNICEF pa brinda sosten y experticio na ehecucion di e plan aki.

Potret ta cortesia di Hans Kouwenhoven





Venezuela y Corsou ta habri frontera nobo riba investigacion criminal

WILLEMSTAD - Venezuela y Corsou definitivamente a habri un frontera nobo pa locual ta trata intercambio di informacion, sospechosonan y investigacionnan criminal.

Esaki ta locual por a conclui despues cu siman pasa a traslada Jorge Jamaloodin for di Caracas y ayera mainta un operacion amplio den Bahia di Santa Ana, segun e informe di Vigilante.

Warda Costa hunto cu Interpol Corsou, sostene pa algun Recherche y Duana a ehecuta un investigacion di listramento riba algun barco di fruta cu a yega Corsou. E investigacion a tuma luga traves di un operacion conhunto entre Venezuela y Corsou.

Durante di e control, mester tabatin sospecho cu a tira algo den e bahia, pero esey no a resulta berdad. A manda bushinan di Warda Costa bay sambuya banda di e barconan, pero no a logra nada. Tambe, miembronan di Warda Costa a bisti snorkel y fin pa raspa y tira bista bou di e barconan.

A controla sigur riba e barco Freedom I procedente di Apurre, Venezuela. Eynan a baha tur tas riba e barco y sobra obhetonan pa somete nan na control rigoroso. Personal di Warda Costa a pone e tripulantenan saca tur cos for di barco, mientras a controla tambe locual a yega na producto, incluso yerba pa bestia come.

Cu e Metal Shark a guia e botonan yega costa y riba waf tabatin tambe personal di Interpol ta vigilando e listramento, mientras esaki tabata tumando luga. Aparte di Apurre I a controla tambe riba un di dos barku, Maria de la Paz. Un barco mas, Gran Tepuy tambe a keda listra pa autoridad.

Durante e listramento tanto tripulante como e capitan dje barconan a keda somete na interogacion. Entre otro, hasta palmanan cu a yega riba e barconan a wordo investiga profundamente. E investigacion a dura te den oranan laat di mainta.







BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
Apartamento na
Paradera Villa Park
Inf. whatsapp 567 4161
Tel. 567 1043 -567 3798

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

TA BENDE
From 15 collectable Porcelain Dolls only 7 left for sale at Santa Martha 12
Tel. 733 2542 -564 4456

TA BENDE
Hyundai Getz 2007
bon condition, full maintenance
AC/ Standard
awg.6.500 (O.B.O.)
Tel. 745 0440

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

TA BENDE
Auto suzuki SX4 Full Eq., Airco, 5 sp., pw.window, pw.brake, pw.st, cd ply, 2009 keuring nobo cu numplaat full aña y seguro first owner. Prijs ganga Afl.6,400
Tel. 733 4448

Divi Phoenix New Bldg. Timeshares
Luxury unit 660, 1-1/2 baths. 8/29, 29 wks left, $3995
email rmwjmw@aol.com
508 651 0016 also Casa DM AMB, 1 BR, wk5 21 and 29 cheap BO

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
Psychic Riley let me help solve your problems in love marriage finance career and family with immediate results
Call 001 747271 9899
wyattearp14@sbcglobal.net

TA BENDE
un cas na Rasmijnstraat, San Nicolas di 3 camber y 2 baño Afls.350.000 yama
Tel. 593 6318

TA BENDE
dos apartamento na Seroe Blanco, incluyendo mueblesnan
Afl.270.000
Tel. 593 6318

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVIO PUBLICO
Smart Electric Aruba
Ta haci tur tipo di trabou di coriente di cas, meter apart, water heater, ac, etc)
Tel. 565 6638

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA HUUR
Apartamento grandi 35 m2 na San Miguel 5 minuut for di hotel area pa 1 of 2 persona so
Pa mas informacion yama
Tel.592 2688

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA BENDE
Camaro 2015
Low miles prijs negotiable
Interesado yama
y manda bo oferta
Tel. 594 4731

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
Handyman
si mester ayudo yama awo
Mantencion, carpinteria, welder y verf
Tel. 630 9246

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Time Share Herfst vakantie La Cabana Resort diabierna 28 di sept. te cu diabierna 5 di oct. 2018. Un D unit Deluxe ocean view sleep 6 persons, 2 bathrooms. Prijs pa henter siman $950 por whatsapp of yama
Tel: 738 4067

TA BENDE
Plastic septic tank
1000 gallon 3500
Si ta interesa por yama
Tel. 741 7262

TA BENDE
Un Terreno propiedad di 801 m2 na Salinja / Moko pa Afl.144.180
Tel.593 6318

TA BENDE
SUV Mitsubishi Montero
den bon estado Afl.4.000
Pa mas informacion por yama
Tel. 597 7815

TA BENDE
Suzuki Alto 2001
automatic Fls.2500
johnnypaesch@gmail.com
yama pa mas info
Tel.630 1307

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
Call 592 5766

TA BENDE
gordura di mushroom, bo cumpra 10 saco nos por delevery
Fls.7.50 pa un
Tel.594 2380

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
Auto Suzuki SXK 2009 airco, alarm. Pw wind. cd player 5 spd cu keuring y number paga full aña Prijs 6500
Tel.733 4448

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

LOOKING FOR
GOOD WOMAN TO MARRY BETWEEN AGE OF 47 T0 79
I am 50 yr old, seeking nice lady with view to marriage. Only sincere persons, pls email bio w/ recent photo:
pauldavislove@gmail.com

TA BENDE
Hyundai Sonata 2016
very low miles Almost New
Prijs Afl.44.000 ganga
Prijs negotiable
(finance posible)
Tel. 594 4731

Hiacintha Thijsen Trimon y Jani Thijsen:

'Un cas di anciano hamas bo por tribi di critica'

ORANJESTAD - "Paraiso de Rosa, un cas di anciano cu semper lo keda graba den mi curason."

A duel mi masha hopi cu Paraiso de Rosa a bira victima di cierto prensa incapacita cu no sa nan trabou, cu enbes di yama e Fundacion pa haya e noticia manera e ta, ta core lansa criticanan infunda y inhusto, sin corda cu ariba nan cabes tin un Dios cu no ta drumi, pasobra e trabou cu un Cas di Anciano ta pasa aden cu nos grandinan ta impagabel, pa famia cu no tin luga pa laga nan sernan keri.

Mi tin un sobrino, cu su 37 aña a detecta cu e tin tumor maligno, unda cu na su cas e no por a keda despues di su operacion, pasobra su mama su salud ta hopi malo y ta handicap. Brasa habri Centro Colorado a tum'e cerca nan pa e por a recupera di su malesa cancer, pero destino tawata otro, e cancer a sigui su caminda, te cu Centro Colorado no por e tene mas pa motibo cu mi sobrino, tawatin mester di mas atencion medico, pa su malesa.

A acerca S.A.B.A. pa un luga pa e keda no tawata por pasobra, cu S.A.B.A. ta pa ancianonan di 60 aña no pa hobennan. Debi cu su malesa a bira mas critico, e mester a bolbe bay hospital pa mas tratamento y su salud a deteriora mas y no por a cana mas. Momento a yega cu Hospital no kier a ten'e mas pasobra e ta na su final y cu Hospital ta exigi pa e bay cas y mi no tawatin un cas pa mi sobrino keda.

Den Hospital un persona cu mi no sa kende e ta, a bisa mi, señora bay Paraiso de Rosa ayanan tin un pareha cu brasa habri lo yuda bo. Dios a yuda mi cu un porta pa mi sobrino Mayron Trimon y e porta ey tawata di Paraiso di Rosa. Y eynan Mayron a keda te na su final di bida y cu Dios a yam'e den su reino. Danki na Paraiso de Rosa cu su team cu a duna Mayron un atencion impagabel.

Danki na Nela y Gariël Maduro cu mes ora a traha un luga pa Mayron keda. Danki Nela y Angel Gabriël pa e amor, cariño, dedicacion y tempo cu boso a brinda Mayron Trimon te na su final di bida y danki na e persona e angel cu a recomenda mi Paraiso de Rosa. Momento a yega cu mi mester a pensa con pa dera Mayron Trimon y eynan mi a bay cerca nos minister Glenbert Croes y Sociale Zaken y Glenbert a comprende mi situacion penoso cu e famia ta aden. Y danki na minister Glenbert Croes cu a aumenta e ayudo di entiero na Fls 4000,- pa asina por dera Mayron Trimon sin mucho dolor di cabes. Danki minister Glenbert Croes y hopi danki na Sociale Zaken cu nan bunita sosten. Pasobra Fls 6200,- ta hopi pa un famia pober paga pa cremeer. Un danki grandi ta bay pa su rumannan Trimon y primo Thijsen y un danki di curason ta bay pa Centro Colorado cu a sa di habri su brasanan pa Mayron Trimon.

Robert Arends:

'Elimina uitzendbureau of no elimina?'

ORANJESTAD - E ponencia di un sindicalista pa elimina uitzendbureau sin mas ta un poco kortzichtig mira cu bril di sindicato so, sin tene cuenta cu e otro participantenan den bida economico na Aruba.

Uitzendbureau a demostra na Aruba y den otro pais di tin un funcion practico den bida economico y di labor. Pues prome cu elimina uitzendbureau mester studia con adapta e situacion di moda cu e ta cuadra mas cu e desaroyo cu gobierno ta desea pa Aruba. Kisas un posibilidad por ta pa cambia e rol di uitzendbureau en bes di elimina.

Un sugerencia ta pa cambia e rol/funcion di 'manda un trahado pa un compania' pa un rol/funcion nobo di 'pone un trahado di nan na disposicion di un compania'.

Importante pa señala ta cu no ta e intencion pa tur candidato, buscando trabao, inscribi na un uitzendbureau ta bira empleado di e uitzendbureau , NO, pero mester yega asina leu si pa considera un uitzendbureau como doño di trabao di e trahado durante di e periodo cu e trahado ta wordo poni na trabao cerca un compania. Si un trahado bay traha pa p.e. 6 luna cerca un compania, durante e 6 lunanan ey e uitzendbureau ta wordo considera su doño di trabao y NO e compania.

Pakico? Pa pone e uitzendbureau responsabel pa cumpli cu tur e leynan di labor, social y di impuesto di Aruba.

E uitzendbureau, estilo nobo, lo mester cobra un compania, pa pone un trahado disponibel, tur e gastonan cu e uitzendbureau tin cu e trahado durante e periodo cu e trahado ta traha pa e compania. Tambe e uitzendbureau mester cobra gastonan di operacion di e uitzendbureau y e ganashi cu e ke logra.

Resultado final: e uitzendbureau ta cobra pa tur e gastonan (e tres elementonan menciona y otro) cu e tin poniendo un trahado na disposicion pa traha pa un compania; e trahado ta haya e sueldo cu ta coresponde segun leynan; e compania lo mester paga mas na e uitzendbureau cu si e compania mes a tuma e trahado den servicio.

Por ta e companianan lo tuma mas empleado den servicio ora resulta cu e trahado cu e uitzendbureau a manda pe ta un trahado cu e por tuma den servicio, pasobra tumando e trahado den su servicio e lo tin menos gasto cu busca empleado via uitzendbureau. Semper ta keda existi situacionnan cu pa un compania ta miho traha cu uitzendbureau. Miho cos cu gobierno por haci ta no bay ciegamente tras di sindicato, pero habri combersacion cu e uitzendbureau nan y yega na un protocol con pa resolve posibel desacuerdonan. Pa pensa ariba sin miedo.



Rapid Team ta detene homber cu droga den su poder

ORANJESTAD - Diasabra anochi, Rapid Team di Cuerpo Policial cu nan controlnan fuerte riba caya , a para un jeep wrangler den Venezuelastraat relaciona cu control. A topa cu un conoci di husticia masculino. Den su poder durante listramento a haya un cantidad di basta placa y marihuana den su poder. A tuma esaki den beslag y notifica departamento narcotica. E detenido a bay warda.







Homber a basha otro cu gasoline durante pelea

ORANJESTAD - Diabierna atardi caminda pa Natural Bridge, a surgi un pelea formal riba e caminda di santo entre dos homber.

Personanan pasando a yama polis pa manda unidad policial, debi cu e homber ta batiendo e otro formalmente. Despues di rato, e homber a pasa man pa un jerrycan y a basha gasoline riba e otro homber, cu intencion di pege na candela.

Patruya a yega basta lihe y a drenta den accion y a detene e sospechoso. E otro homber tabata tin herida na curpa y polis a tuma su dato y pasa e caso over pa recherche. Transportwagen a yega pa bay cu e detenido warda.

Den e auto, polis a haya e jerrycan y swaffel.







KPA a tene control riba caya; 27 ilegal deteni

ORANJESTAD - Diasabra anochi pa diadomingo mainta 6.30am, KPA a tene diferente control ariba e isla. Pa e Listramento Preventivo tin e siguiente resultadonan.

27 Ilegal

Un pa coremento bou di influencia (test positivo)

4 pa posicion di droga (tur 4 a keda pa mas investigacion, inclui un marinier)

3 pa buracheria

3 pa posesion di arma.

Tambe Afpakteam a tuma diferente placa pa cash for di bendedonan di droga y tambe ilegal cu no por a duna un bon splicacion di unda e placa ta bin. Nos por papia di mas di 10 mil florin en total.







Ilegalnan ta core pa polis; auto ta pega den buraco







ORANJESTAD - Diasabra anochi Polis a duna un auto señal pa para, pero e chauffeur di e Toyota a core pa polis y e oficial a sigui su tras y a solicita esfuerso.

Den cayanan di Compananshi e chauffeur a intenta di huy den un caminda di santo y a pega den buraco. E personanan a core baha for di e auto, unda e oficial a logra gara un. E otronan a core drenta mondi bay. E auto a keda tuma den beslag, y warda nos costa a bay cu un di e ilegalnan pa nan post.

BONDIA ARUBA

China ta pidi presencia di enviado Mericano en conexion cu acuerdo Ruso

BEIJING — China a pidi presencia di e embahador Mericano y e agregado di defensa, ademas di pidi pa regreso di su comandante naval for di un biahe na Merca, como protesta contra sancion nan economico cu Washington a impone riba compra di avion di pelea y ekipo misil 'surface to air' Ruso.

Ministerio di defensa a bisa cu Merca no tabatin derecho pa interveni den cooperacion militar cu Rusia. Ministerio di asuntonan exterior a bisa cu nan a pidi presencia di embahador Terry Brandstad.



E Comision Central Militar, cu ta comanda e Ehercito di Liberacion di Pueblo, cual ta e ehercito di mas grandi di mundo, a bisa cu Huang Xueping, e vice presidente di e comision pa cooperacion militar internacional, tambe a pidi presencia di e agregado di defensa Mericano diasabra ultimo, e agencia oficial di noticia, Xinhua News, a bisa.

Sr. Huang a bisa cu China lo pidi regreso di Shen Jinlong, un comandante naval Chino actualmente na Merca pa atende un simposio, y lo pospone un reunion planea pa september 22-27 a Beijing tocante mecanismo di comunicacion.

Washington ta bisa cu e compra di China di armanan for di Rosoboronexport, e exportado di arma di mas grandi di Rusia, a viola un ley di 2017 cu a keda poni pa castiga gobierno di presidente Ruso, Vladimir Putin, cu a interveni den eleccionnan y otro actividadnan Mericano.

E accion a causa un prohibicion di visa pa e departamento di desaroyo di ekipo Chino y su director Li Shangfu, ta prohibi pa realisa transaccionnan cu e sistema financiero Mericano y ta blokia propiedad y interesnan den propiedad cu ta involucra e compania dentro di jurisdiccion Mericano.

Kremlin a cualifica e sancionnan como 'inhusto', bisando cu nan ta un manera pa debilita Rusia como un exportado di arma.

Presidente di Iran ta culpa Merca pa atake riba parada militar

TEHRAN — Presidente di Iran a acusa un pais aliado di Merca den golfo Persa di ta responsabel pa un atake terorista riba un parada militar, unda 25 persona a perde nan bida y 60 a keda herida, causando ainda mas tension regional.

E comentarionan di presidente Hassan Rouhani a yega despues cu minister di exterior di Iran a pidi presencia di diplomaticonan occidental, pa motibo cu supuestamente nan lo a duna refugio na separatistanan Arabe responsabel di e atake diasabra na e ciudad di Ahvaz. E condenacion Irani, como tambe promesanan di venganza di e Guardia Revolucionario elite di Iran, a yega na momento cu e pais caba ta den desordo pa motibo di e retiro di Merca for di e tratado nuclear di Tehran cu otro lidernan mundial.

E atake na Ahvaz, unda muhe y muchanan mester a huy hunto cu soldaatnan den uniform yena cu sanger, a sacudi e pais un biaha mas.

E declaracion di sr. Rouhani por referi sea na Arabia Saudita, Emiratonan Arabe Uni, of Bahrain — aliadonan militar Mericano cu ta pensa riba



Iran como un menasa pa motibo di su apoyo na gruponan militante den Medio Este.

Iran a pidi presencia di diplomaticonan for di Reino Uni, Dinamarca y Hulanda ayera, pa motibo di supuesto asilo na 'miembronan di e grupo terorista' cu a lansa e atake. Anders Samuelsen, minister di exterior Danes, a condena e atake y a insisti cu lo tin 'consecuencianan' si ta resulta cu esunnan responsabel tin conexion cu e pais.

IRNA News a bisa cu personanan arma y cu uniform militar a yega unda militarnan y comandantenan di polis tabata sinta. Despues, television estatal a reporta cu tur cuater sospechoso di e atake a wordo mata. Sikiera ocho di e victimanan a yega di sirbi den e Guardia Revolucionario, un unidad elite paramilitar cu ta responde unicamente na e lider supremo di Iran.

Polis Australiano a aresta sospechoso en conexion cu morto di emu

CANBERRA, Australia — Un homber acusa di deliberadamente mata cantidad di emu nan cu su auto y despues post un video di esaki online a keda aresta, polis a anuncia den weekend.

Polis na Victoria a bisa cu e homber, di 20 aña di edad, ta enfrenta varios cargo di crueldad animal, destruccion di bida salvahe protegi, y violacionnan di trafico.

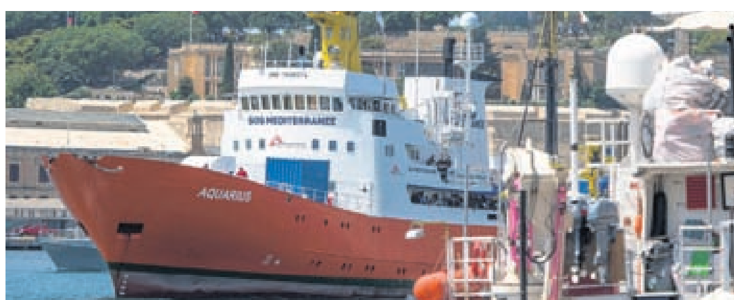
Den e video, un homber cu mustashi por wordo mira ta hari mientras e ta tira auto riba cada parha. Un grupo na bienestar di bestia a lansa un campaña nacional pa yuda haya e homber.

Polis a bisa cu e matansa di e emu nan a tuma luga e luna aki den un caminda rural na nort west di Victoria. E sospechoso lo bay corte november 9.

Emu nan ta parha coredo cu no ta bula, nativo na Australia, y tambe ta e di dos parha mas grandi na bida, midi pa haltura, despues di avestruz.

Spaña ta salba 400 refugiado; campaña nobo contra boto di rescate

ROMA — Servicionan di rescate marino Spaño a bisa ayera cu nan a rescata mas cu 400 persona for di 15 boto chikito, mayoria di nan den e costa sur di e pais, mientras gruponan humanitario ta lamenta cu e unico boto di rescate priva operando cerca di e ruta di traficacion humano na Mediteraneo ta den riesgo pa motibo di lidernan anti-migrante Italiano.



Mientras e Spañonan tabata saca 447 persona for di peliger na e parti west di lama, dos gruponan humanitario cu ta opera e ultimo barco di rescate priva den Mediteraneo, considera e ruta mas mortal pa migrantenan trafica, a bisa cu Panama e retira e registracion di e boto despues di kehonan Italiano.

Autoridad maritimo na Panama a bisa den un declaracion cu el a cuminsa proceduranan pa kita e registracion di Aquarius 2, despues cu Italia a keha cu e capitan di e boto no a sigui instruccionnan. Nan a bisa cu e capitan a nenga di hiba migrantenan bek na Libia, despues cu nan a wordo rescata for di traficantenan basa na Libia. Pero SOS Mediterranee y Dokternan sin Frontera, e gruponan humanitario operando e Aquarious 2, a bisa cu Libia, destrui pa violencia, no ta cumpli cu rekisitonan internacional pa haf sigur. Ayera, nan a pidi gobiernonan Europeo pa duna siguransa na Panama cu e acusacionnan Italiano no tin base algun, of duna un bandera nobo pa Aquarius 2 por sigui opera. Minister di interior Italiano, Matteo Salvini, a bisa cu e lo no laga botonan di rescate priva yega na Italia.

Musica, Art Gallery y cuminda na Caribbean Sea Jazz Festival









ORANJESTAD - Den e weekend cu a pasa, a realisa e Caribbean Sea Jazz Festival 2018 cu un Art Gallery, den cual a ofrece souvenir nan na Arts & Craft Market y tambe a presenta varios artistanan local y internacional cu a entretene e publico na 4 diferente stage. E artistanan tabata entre otro Jorge Celedon, Habana Vieja All Stars y YellowJackets. Banda di esaki tabata tin cuminda di prome categoria cu diferente restaurant. Aruba a pasa un dushi fin di siman yen di ambiente!





Aruba lo ta anfitrion pa Torneo di Reino 2018



ORANJESTAD - Recientemente a tuma un conferencia di prensa unda minister di husticia, siguridad y integracion, Andin Bikker, conhuntamente cu lider di proyecto Jacqueline van Putten, a anuncia Torneo di Reino 2018, cu lo tuma luga na Aruba.

Aruba lo ta anfitrion pa e Torneo di Reino 2018, caminda cu lo tin mas cu 120 hoben cu lo participa. E proyecto su enfasis ta bou hobennan entre 12 aña - 18 aña unda cu lo brinda sosten y stimula pa un desaroyo positivo na futuro adultonan. For di e proyecto aki tin diferente plataforma na diferente pais cu ta dirigi e proyecto. Na Hulanda y Boneiro e yama 'Alleen jij bepaalt wie je bent', na Aruba e ta 'Bo futuro ta den bo man', na Sint Maarten e ta 'I am my own Icon' y na Corsou e ta 'Ami, mi mes i mi logronan'. Un total di 5 pais den reino lo ta participante den Torneo di Reino.

Torneo di Reino 2018 ta consisti di weganan di futbol y baseball cu lo tuma luga for di dia 2 di october te cu dia 5 di october. Torneo di Reino su apertura oficial lo ta dia 2 di october den Compleho Deportivo Frans Figaroa cu un bunita ceremonia di apertura cuminsando for di 4or di atardi. Despues di e apertura lo tin e prome wega di futbol cu lo cuminsa pa 5:10pm.

Un invitacion ta bay na pueblo di Aruba pa bin presencia e weganan y hunto brinda un sosten na un manera participativo y demostra solidaridad pa cu desaroyo sano di nos hobennan cu ta futuro di nos pais y tur otro paisnan den Reino Hulandes.









Aruba ta representa den Olympiada di Ahedres na Georgia

ORANJESTAD - Aruba a manda un team di hungado pa e Olympiada di Ahedres na Batumi, Georgia.

Olympiada di ahedres ta wordo organisa cada 2 aña na un diferente pais. E aña aki, Georgia a gana e voting pa organisa e torneo grandi aki.

E team ta consisti di e hungadonan Randy Tromp, Octavio Croes, Jose Pesqueira, Brian Diaz y Ilya Stetsenko. Como captain y coach di e team lo biaha Raymundo Dijkhoff.
Como lider di delegacion y alabes delegado pa Federacion di Aruba, lo biaha Carol S. Pesqueira.

E hungadonan a sali di Aruba y via Hulanda nan a bula pa Istanbul y for di eynan nan a bula pa Batumi, Georgia. Apertura tabata ayera diadomingo.

Awe e weganan lo start. E ultimo rond ta wordo hunga riba diabierna, dia 5 di october.
Por sigui e resultado via e website nan https://batumi2018.fide.com/en y http://chess-results.com/tnr368908.aspx?lan=1&zeilen=99999

En total tin 185 pais ta participa na e evenemento grandi aki.
Aruba su start posicion ta number 162.



Indjannan di Macuarima ta derota Logros 13-8

ORANJESTAD - Campeonato Heineken fast pitch di Aruba Softball Bond (ASB) dedica na Chin Thiel (q.e.p.d) y e trabuco Wilbert 'Wiwi' Maduro a continua.

Den categoria AA e Indjannan di Macuarima a topa cu Logros den un wega di bastante bataso. Finalmente Macuarima ta sali victorioso garantisando nan e ticket pa play off AA. Macuarima Indians 13 careda, 15 hit, 2 eror y ta laga 8 coredo den circulacion.

Logros 8 careda, 6 hit, 2 eror y ta laga 5 coredo na base. Como ekipo Macuarima a bay di 31-15 bon pa un averahe di 484 y Logros a bati como ekipo 19-6 bon pa un averahe di 316. Miho bateadonan pa Macuarima Indians a resulta Darl Quandus di 3-3, Edgard Flanegin di 3-2 cu 2 rbi, Aaron Dominguez Ballesteros 4-3 cu 2 rbi, Javier Croes di 2-1 cu 2 rbi, Jorrick Briesen 3-2. Pa Logros a destaca na plato den causa perdi Jose Rosario Acosta 2-2 cu 2 rbi, Elvin de la Cruz 2-1 y Johnny Rasmijn 2-1 cu 2 rbi.

Benjamin Geerman kende a drenta releva Revelino Silieden prome inning ta resulta pitcher ganado. Benjamin ta lansa 19 bola, 33 strike pa un total di 52 lansamento permitiendo 3 careda limpi y no ta regala base por bola. Revelino den prome inning a regala 4 base por bola pa un total di 37 lansamento. Clemente Garcia ta bay 5 inning pero mester conforma su mes cu e derota lansando 60 bola y 68 strike pa un total di 128 lansamento permitiendo 13 careda limpi regalando 4 base por bola.

Weganan ta continua awe, dialuna, na veldnan na Pos Chikito unda pa 715pm prome wega final di A-Klas den un serie di 5 wega entre Blackhawks y Celebrities. Pa 9pm o tin e ultimo wega di campeonato valido den categoria AA entre Balashi Premuim vs Macuarima Indians unda AA ta preparando pa nan Playoff cual lo inicia diaranson awor.







Royal Power Tat Fat Home Depot ta gana Tanki Leendert Giants 17-14

NOORD - E torneo Copa Noord 2018 a continua den fin di siman riba veld di Centro di Bario Noord.

Den wega valido pa e prome round, e rivalnan deportivo Royal Power a enfrenta e doñonan di e Torneo, esta e organisadonan 2018, Tanki Leendert Giants. Un wega cu basta emocion y fiesta di bataso cu hungadonan sensacional y batasonan di cuater skina na ordo.

Royal Power ta pica ariba 2-1, pero mesora Tanki Leendert ta responde cu 3 careda den bom di prome inning. Royal Power 2, 3, 4 a anota 2 careda cada inning, mientras Tanki Leendert ta empata e wega 8-8 den bom di 4 inning. Den cabes di 5 inning sinembargo Royal Power ta rally pa 6 careda cu homerun den deep rifgt di Jomark Flanegin, kende ta lidera e departamento aki cu 5 cuadrangular.

Leendert ta bolbe rally cu di dos cuadrangular di e wega di Jourick Blanco bon pa 3 careda. Den cabes di 7 inning Royal Power ta anota 3 careda mas pa sigura e wega. Finalmente Royal Power ta gana 17-14. Royal Power 17 careda, 20 hit, 2 eror. Tanki Leendert Giants 14 careda, 17 hit, 1 eror. Miho bateadonan pa Royal Power a resulta di ta Gregory Pilin Krosendijk di 5-4, Edmar 'Macho' Tromp 5-3, Jomark Flanegin 4-3 incluyendo un bataso di 4 skina den deep right, Kelvin Silvania 3-2, Kenny Hart di 2-1, Dijendrick Croes di 4-3 cu un sencillo, un double y un triple faltando e cuadrangular pa cera e cycle, Giandrick Lacle y Richard Nunn Flaneging di 5-2 y Pierre Junior Richardson di 3-2.

Pa Tanki Leendert a sobresali na plato den causa perdiJason Orman 4-2, Aigil Brete di 4-4, Eldrick Dijkhoff y Marc Danies di 2-1, Jourick Blanco di 4-3 cu 2 cuadrangular den deep center y deep right, Tico Danies y Vincent Willems di 2-1. Alvaro Barrios 'el cabayo de hierro' ta pone un otro victoria riba su nomber en busca di un otro titulo di champion pitcher y Franklin Croes ta bay cas cu e derota.

Asina fanaticadanan por a gosa un mundo di di un wega di bataso unda den tur skina di parke tanto paden y pafor e bala di softball tabata pasa cu velocidad bastante halto. Weekend binidero lo tin e gran final di Copa Noord tanto e 4 cruse nan diasabra y e final diadomingo, dia 30 di september.













Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP):

'Despues di hopi perseverancia y lucha, Corsou ta inicia HAVO y VWO den sistema bilingual'

ORANJESTAD - Manera cu el a indica durante su conferencia di prensa recientemente, parlamentario Sue-Ann Ras a elabora riba e Pre-Universitario Skol Avansa Integra Humanista (SKAIH) na Corsou.

E tabata di bishita na e isla bisiña recientemente y a conoce e scol mas di cerca. SKAIH ta un scol riba nivel di HAVO/VWO, mescos cu e otro scolnan, pero cu diferencia cu e alumnonan ta haya les na Papiamento y Ingles. Segun sra. Ras, ta di lamenta cu 40% di poblacion mundial no tin acceso na educacion den un lenga cu nan ta uza diario y ta compronde. Segun sra. Ras, Aruba tampoco no ta un excepcion.

Inicio di aña escolar 2018-2019

SKAIH Pre-Universitario a inicia su prome aña cu 23 alumno y sigur nan tin un reto extra. Aunke nan ta siña Hulandes tambe, e lesnan no ta na Hulandes, pero na Papiamento y Ingles. E alumnonan ta haya e mesun materianan cu e alumnonan di otro scol di HAVO/VWO na Corsou. Durante e les tanto alumno como docente ta papia Ingles, pa asina custumbra cu e idioma aki. Banda di esey, e alumnonan cu ta sigui enseñansa bilingual ta participa na diferente actividad, pa eleva nan dominio di Ingles.

Enseñansa bilingual

Sra. Ras ta mustra cu idioma ta yabi principal pa haci comunicacion posibel. Despues di algun investigacion cu Fundacion Scol Humanista na Papiamento (FSHP) a laga haci, a indica cu e idioma di Ingles ta loke mas ta biba y uza cerca e hobennan como comunidad. Ingles ta un idioma hopi importante y mas y mas den nan comunidad, e ta birando e medio di comunicacion na cualkier trabou. Loke cu segun sra. Ras a resalta ta, cu como yiu di Corsou ta importante pa nan realisa tambe cu mundo no ta caba na Punta Kañon of Watamula. Internacionalisacion mescos cu desaroyo di identidad propio ta forma parti integral di formacion na SKAIH Pre-Universitario. E principio tapa e muchanan cu ta lanta na Corsou, conoce tur aspecto di nan pais y cultura y asina desaroya nan identidad como yiu di Corsou. Pa nan ta creativo, innovativo y sin miedo pa enfrenta mundo y cu nan tin gana di aporta na desaroyo di comunidad. Pa e muchanan tin sentido patriotico, respet pa nan bandera y himno y bon conocemento y comprension di nan historia.

Norma di calidad

Sra. Ras a splica cu pa por garantisa calidad y nivel di estudio di nan scol, nan a bira miembro di e red di e scolnan bilingual di NUFFIC (De Nederlandse organisatie voor internationalisering in onderwijs). NUFFIC ta e instituto cu ta fiha e normanan di calidad pa enseñansa bilingual, tanto na Hulanda como otro parti di Europa y pa por keda acredita, mester cumpli cu un cantidad di norma. NUFFIC tambe ta conoci na Aruba, ya cu nan ta esunnan encarga pa haci reconocemento di diploma.



Subsidio

Gobierno di Corsou ta subsidia e scol, na mes manera cu e otro scolnan di HAVO y VWO. Depende di e cantidad di subsidio di parti di Gobierno, e mayornan kisas mester aporta pa aña cu un contribucion financiero rasonabel pa e actividadnan pafo di scol.

Examen HAVO

E alumnonan lo pasa examen di Caribbean Examination Council (CXC), cu ta e Conseho di Examen Caribense altamente aclama den y pafo di nos region. Esaki ta e mesun sistema cu Saba y St. Eustatius ta uza. Na final di e prome dos añanan di formacion basico (klas 1 y 2), e alumnonan ta haya un certificado di CXC: CCSLC (CaribbeanCertificate of SecondaryLevelCompetence) como prueba cu nan a finalisa formacion basico. Na final di 5 aña (klas 5) e alumnonan ta pasa examen di CXC pa haya e CSEC; Caribbean Secondary Education Certificate y diploma di SKAIH. NUFFIC ta balora e examen aki na nivel di HAVO.

Examen VWO

Despues di Havo, e alumnonan por sigui e programa di 2 aña di International Baccaluareate Organization (IBD), cu a keda balora pa NUFFIC riba nivel di VWO. "E diploma aki cu e alumnonan ta haya, ora nan caba IBD, ta duna nan acceso entre otro na e miho universidadnan na Europa incluso Hulanda y Merca", sra. Ras a sigui bisa.

Materianan ku nos Alumnonan ta haña den klas 1 ku 2:

Curriculum	SPU 1ste	SPU 2de	Instructietaal
Papiamentu	4	4	Papiamentu
Engels /IO	5	5	Engels
Spaans	2	2	Spaans
Nederlands	3	4	Nederlands
(Frans/Portugees/Chinees)		-2	Frans/Portugees/ Chinees Extracurriculair
Mens en Maatschappij	3	3	Papiamentu
Integrated Science/Mens en natuur	3	3	Engels
Mathematics/Wiskunde	4	4	Engels
Information Technology/informatiekunde en mediawijsheid	2	2	Engels
Techniek	0	3	Papiamentu
Verzorging/Care	3		Papiamentu
Lichamelijke opvoeding/physical education	2	2	Engels
Muziek/drama//music/drama	2	2	Engels/Pap.: drama Papiamentu: muziek/dans
Beeldende vorming/arts&crafts/visual arts		2	Papiamentu
Begeleidingslessen/Guidance	1	1	Papiamentu

SKAIH Pre-Universitario (Havo/Vwo) 8

Marisol Lopez-Tromp (POR):

'Benny Sevinger violando su propio programa di gobernacion'



ORANJESTAD - Marisol Lopez-Tromp ta haya sorprendente cu ex minister di Infrastructura, Benny Sevinger, aparentemente awor kier haci manera cu e no a goberna y cu tur e hotelnan cu a wordo otorga e ultimo añanan ta Marisol Lopez-Tromp ta esun cu a haci'e.

Na 2009 ora e gobierno di AVP a sinta, nan a bisa hopi cla 'no mas hotel, ni un camber mas. Nos kier moratorio'. Hasta tin mocion di parlamento aproba riba e moratorio y asina crea un Aruba unda tin mas proteccion di medio ambiente y busca tambe e manera pa diversifica nos economia.

Inclusive e tempo ey ex parlamentario y ex minister Juan David Yrausquin, a bula for di baranca na Malmok pa mustra su disgusto cu lo a bin un hotel mas, e tempo ey Ritz Carlton, cual ironicamente Mike Eman mes a haci su apertura.
Pero ex minister Benny Sevinger no a worry cu e deseo di no mas hotel, al contrario, ora e periodo di gobernacion a caba tabatin 7 mil camber di hotel/permiso duna door di ex minister Sevinger. Es decir, desde cu tabatin un mocion na 2009 pa ningun camber mas, cu protestanan grandi contra e ultimo hotel, cual ta Ritz Carlton, a termina e periodo di gobernacion cu permiso duna pa 7 mil camber adicional.

E actual ministernan di Infrastructura y Turismo, esta Otmar Oduber y Dangui Oduber a haya nan confronta cu esaki y ta bezig ta wak con nan por baha e cantidad di cambernan aki pa reduci e presion cu lo por tin riba nos comunidad pa e parti social, educativo, laboral, infrastructural y medico.
Bayendo mas den detaye, aña pasa (2017) ex ministernan Benny Sevinger y Mike de Meza na bispo di eleccion, dia 29 di augustus 2017, a firma pa compromete Aruba cu un hotel mas. Nan a firma pa un hotel di 350 camber y casino. Ta minister Oduber a negocia pa baha e cantidad di camber ten a 220 y a logra un hotel di mas calidad manera ta St. Regis.

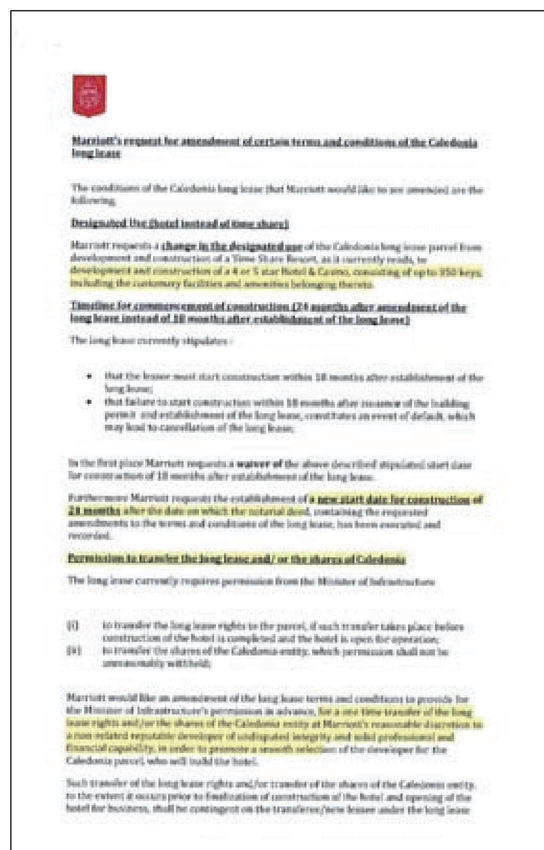
"Si esaki ta e desaroyo cu bo ta kere aden, no bin trata aworaki di tira tur culpa di hotelnan cu ta bin of di hotelnan nobo den mi scochi como ex mandatario. Ami no tabata minister den e ultimo 9 añanan y mi por bisa cu loke e ministernan a bin topa ta 7 mil camber extra otorga. Cambernan cu si di berdad nan no tabata kier nan, nan lo por a kita tereno for di nan, nan por a keda sin duna opcion, nan por a tuma diferente paso demostrando cu nan no kier mas desaroyo hotelero", sra. Lopez-Tromp ta declara.

Contrario na esaki, ex minister Sevinger (kende porcierto ta bou investigacion pa su actonan coruptivo den otorgamento di tereno) enbes di para e desaroyo aki, manera e mocion di parlamento ta indica, a prefera di bay sinta bek cu hopi di e desaroyadonan aki. Enbes di baha cantidad di camber of kita tereno sin construccion, el a otorga extra terenonan y tin prueba di esakinan, cual minister Otmar Oduber a presenta den parlamento. Ademas el a dicidi di otorga mas camber yegando te na un cantidad di 7 mil y a permiti pa proyectonan bay mas halto.

Mirando e desaroyo aki, sra. Lopez-Tromp ta considera incorecto cu cada bes cu tin un discusion riba hotel haci comosifuera cu tur e hotelnan aki ta el a otorga nan.

"E 7 mil cambernan aki tin nomber y fam y den e caso aki ex minister Benny Sevinger no por haci manera cu e no tin ningun responsabilidad den otorgamento di tereno. Tur loke ami den un pasado por a firma como minister, mi sa bon bon kico mi a firma, ma semper bay cu consehonan di departamentonan, ami no ta firma manera ex minister Sevinger bou di un palo para, anto mañan na e departamento bo no ta haya ningun documento of cosnan a disparce te cu nan tin cu bay investiga. Den mi caso tur cos semper tabata haya conseho, gruponan y stakeholder nan tabata envolvi y Conseho di Minister tabata duna su aprobacion riba proyectonan grandi."

Sra. Lopez-Tromp ta conclui bisando cu ex minister Sevinger no por haci manera cu e no tabata minister di Infrastructura durante 8 aña y manera cu e no tabatin ningun responsabilidad den otorgamento di tereno. E mester para pa su maneho.



Marriott's request for amendment of certain terms and conditions of the Caledonia long lease

The conditions of the Caledonia long lease that Marriott would like to see amended are the following.

Designated Use (hotel instead of time share)

Marriott requests a **change in the designated use** of the Caledonia long lease parcel from development and construction of a Time Share Resort, as it currently reads, to development and construction of a 4 or 5 star Hotel & Casino, consisting of up to 350 keys, including the customary facilities and amenities belonging thereto.

Timeline for commencement of construction (24 months after amendment of the long lease instead of 18 months after establishment of the long lease)

The long lease currently stipulates:

- that the lessee must start construction within 18 months after establishment of the long lease;
- that failure to start construction within 18 months after issuance of the building permit and establishment of the long lease, constitutes an event of default, which may lead to cancellation of the long lease;

In the first place Marriott requests a **waiver of** the above described stipulated start date for construction of 18 months after establishment of the long lease.

Furthermore Marriott requests the establishment of **a new start date for construction of 24 months** after the date on which the notarial deed, containing the requested amendments to the terms and conditions of the long lease, has been executed and recorded.

Permission to transfer the long lease and/ or the shares of Caledonia

The long lease currently requires permission from the Minister of Infrastructure

(i) to transfer the long lease rights to the parcel, if such transfer takes place before construction of the hotel is completed and the hotel is open for operation;
(ii) to transfer the shares of the Caledonia entity, which permission shall not be unreasonably withheld;

Marriott would like an amendment of the long lease terms and conditions to provide for the Minister of Infrastructure's permission in advance, for a one time transfer of the long lease rights and/or the shares of the Caledonia entity at Marriott's reasonable discretion to a non related reputable developer of undisputed integrity and solid professional and financial capability, in order to promote a smooth selection of the developer for the Caledonia parcel, who will build the hotel.

Such transfer of the long lease rights and/or transfer of the shares of the Caledonia entity, to the extent it occurs prior to finalization of construction of the hotel and opening of the hotel for business, shall be contingent on the transferee/new lessee under the long lease



Government of Aruba

Ministry of Tourism, Transport, Energy & Environment
L.G. Smith Blvd. 76
Oranjestad, Aruba
T (297) 528 4424
F (297) 582 7938

To
Sjiem Fat & CO Law Offices
Attn. Mr. Johan Sjiem Fat
J.G. Emanstraat 49-A
Oranjestad
Aruba

Our Reference
MinTTEM/735/17

Date
August, 29th 2017

Subject
petition to amend conditions of long lease of domain land issued to Caledonia Properties N.V.

Dear Mr. Sjiem Fat,

Introduction

This is in response to the petition made on behalf of your client, **Marriott International Inc. (hereafter "Marriott")**, to advise you whether the Government can agree to the amendment of certain conditions of the long lease of domain land established by notarial deed, dated May 3, 2017, to **Caledonia Properties N.V. (hereafter "Caledonia")**. Copy of the aforementioned notarial deed and the official plot plan are hereby attached for easy reference.

In connection with this petition, you have informed us as follows.

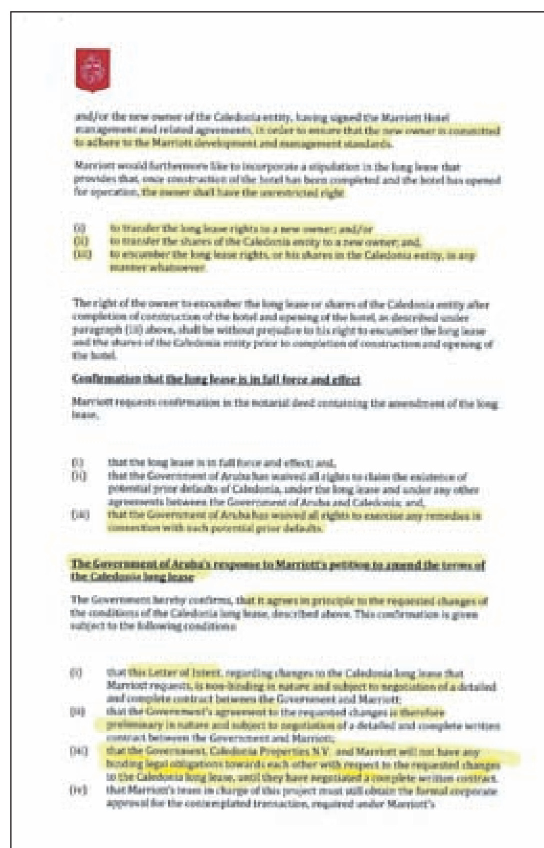
History and background

Caledonia was an affiliate of Starwood Vacation Ownership Inc. ("SVO"), a division of Starwood Hotels & Resorts Worldwide ("Starwood Hotels").

Marriott has recently acquired Starwood Hotels and is now therefore the ultimate beneficial owner of Caledonia.

Marriott intends to promote development of a 4 or 5 star Hotel & Casino on the Caledonia long lease parcel by selecting a reputable developer with the operational and financial capability to successfully complete development and construction of such a 4 or 5 star Hotel & Casino. The hotel will be managed by a Marriott affiliate under one of the hotel brands in its portfolio.

Marriott currently intends to promote development of a WESTIN hotel on the Caledonia parcel, but would like to have the flexibility to select another 4 or 5 star brand in its portfolio if the developer should choose one of Marriott's other upscale brands.



and/or the new owner of the Caledonia entity, having signed the Marriott Hotel management and related agreements, in order to ensure that the new owner is committed to adhere to the Marriott development and management standards.

Marriott would furthermore like to incorporate a stipulation in the long lease that provides that, once construction of the hotel has been completed and the hotel has opened for operation, the owner shall have the unrestricted right

(i) to transfer the long lease rights to a new owner; and/or
(ii) to transfer the shares of the Caledonia entity to a new owner; and,
(iii) to encumber the long lease rights, or his shares in the Caledonia entity, in any manner whatsoever.

The right of the owner to encumber the long lease or shares of the Caledonia entity after completion of construction of the hotel and opening of the hotel, as described under paragraph (iii) above, shall be without prejudice to his right to encumber the long lease and the shares of the Caledonia entity prior to completion of construction and opening of the hotel.

Confirmation that the long lease is in full force and effect

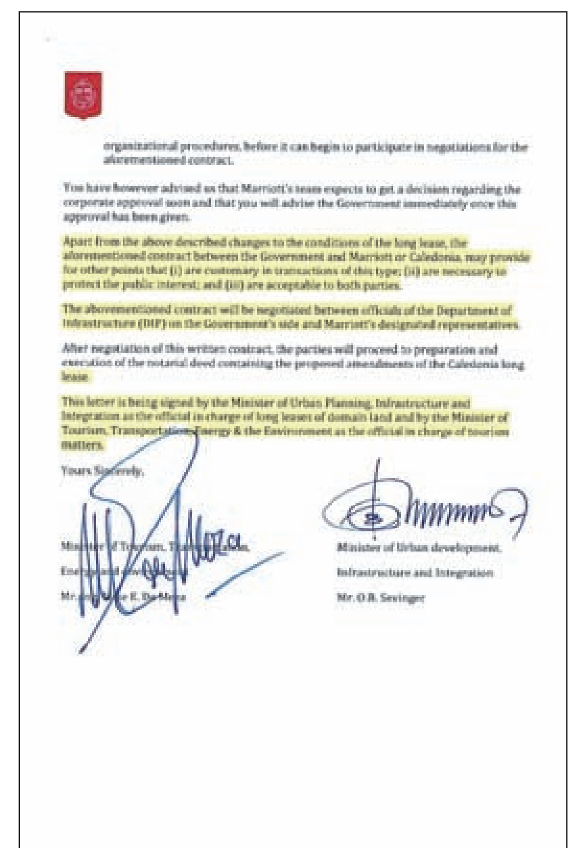
Marriott requests confirmation in the notarial deed containing the amendment of the long lease,

(i) that the long lease is in full force and effect; and,
(ii) that the Government of Aruba has waived all rights to claim the existence of potential prior defaults of Caledonia, under the long lease and under any other agreements between the Government of Aruba and Caledonia; and,
(iii) that the Government of Aruba has waived all rights to exercise any remedies in connection with such potential prior defaults.

The Government of Aruba's response to Marriott's petition to amend the terms of the Caledonia long lease

The Government hereby confirms, that it agrees in principle to the requested changes of the conditions of the Caledonia long lease, described above. This confirmation is given subject to the following conditions:

(i) that this Letter of Intent, regarding changes to the Caledonia long lease that Marriott requests, is non-binding in nature and subject to negotiation of a detailed and complete contract between the Government and Marriott;
(ii) that the Government's agreement to the requested changes is therefore preliminary in nature and subject to negotiation of a detailed and complete written contract between the Government and Marriott;
(iii) that the Government, Caledonia Properties N.V. and Marriott will not have any binding legal obligations towards each other with respect to the requested changes to the Caledonia long lease, until they have negotiated a complete written contract.
(iv) that Marriott's team in charge of this project must still obtain the formal corporate approval for the contemplated transaction, required under Marriott's



organizational procedures, before it can begin to participate in negotiations for the aforementioned contract.

You have however advised us that Marriott's team expects to get a decision regarding the corporate approval soon and that you will advise the Government immediately once this approval has been given.

Apart from the above described changes to the conditions of the long lease, the aforementioned contract between the Government and Marriott or Caledonia, may provide for other points that (i) are customary in transactions of this type; (ii) are necessary to protect the public interest; and (iii) are acceptable to both parties.

The abovementioned contract will be negotiated between officials of the Department of Infrastructure (DIP) on the Government's side and Marriott's designated representatives.

After negotiation of this written contract, the parties will proceed to preparation and execution of the notarial deed containing the proposed amendments of the Caledonia long lease.

This letter is being signed by the Minister of Urban Planning, Infrastructure and Integration as the official in charge of long leases of domain land and by the Minister of Tourism, Transportation, Energy & the Environment as the official in charge of tourism matters.

Yours Sincerely,

Minister of Tourism, Transportation, Energy and Environment
Mr. [illegible] E. De Meza

Minister of Urban development, Infrastructure and Integration
Mr. O.B. Sevinger

Marlon Sneek (AVP):

'Pa incapacidad di prome minister, deficit di WEB ta den miyones di florin caba'



ORANJESTAD - Pa falta di vision, pa falta di seriedad y capacidad pa atende cu asuntonan di interes grandi pa nos pueblo, gabinete Wever- Croes ta causando problemanan serio y sumamente delicado, lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek ta mustra.

Entre otro sr. Sneek a mustra cu tin un carta cu WEB a manda pa Utilities Aruba NV, relaciona cu tarifa di awa y riba e situacion cu e compania di utilidad ta pasando aden den ultimo lunanan, y fraccion di AVP a dirigi pregunta na gobierno riba dje y a pidi copia di e carta menciona.
Pero a pesar di e peticion haci, gobierno te ainda no a manda e carta pa parlamento pero si por a nota cu prome minister ta trata di pretende cu e no tabata sa di e carta aki y cu e lo no kier papia mes di aumento di prijs di awa y coriente.

Fraccion di MEP ta trata di silencia bos di AVP den Parlamento, entre otro dor di kita e presidencia e comisionnan di empresanan estatal for di e fraccion berde.
Motibo di tur esaki ta pasobra e siguiente paso cu fraccion di AVP tabata pa tuma, si no haya un copia di e carta, ta pa yama un reunion cu WEB Aruba NV.

Ya caba nos a pidi un 'openbare bijeenkomst', pero e no a wordo honra mescos cu no a haya e carta, a pesar cu gobierno aki for di inicio a priminti pueblo di lo ta transparente.
Awe nos ta mira cu nos no por haya e documentonan di WEB y loke si nos por a scucha ta cu WEB ta coriendo den deficit pa loke ta su presupuesto 2018.
Otro informacion ta bisa cu e deficit aki ta 20 miyon florin caba cu WEB tin como gasto extra, cual nan no tin forma pa cubri. Nan ta haciendo nan ehercicio pa mira for di unda por haya e placa aki pa cumpli cu nan presupuesto.

Henter e situacion aki crea pa prome minister mes cu ta encarga cu e compania di utilidad aki, ta pone un cantidad grandi di trabou di Arubiano na peligro y ta colga na hilo ainda e subida di tarifa di awa y coriente cual, si e sosode, ta pa falta di vision y maneho di gabinete Wever -Croes. Tur esaki basa riba e decision di gobierno cu a dicidi cu WEB no 'hedge' y esaki ta e motibo cu e gastonan pa WEB ta aumentando.

Prome minister ta busca manera di hunga nechi, bisando cu prijs di awa y coriendo no ta bay subi ainda, cual aumento por ta mañan of aki un luna y nos ta lamenta cu e prome minister no ta sincero cu comunidad. No ta bisa comunidad kico ta pasando.
E problema ta sinta den e hecho cu ora e prijs di fuel tabata 40 dollar gobierno a dicidi cu no ta hedge, pero e prijs di fuel a sigui subi cu e consecuencia cu awe pueblo mester paga mas pa produccion di awa y coriente.

"Prome minister no ta duna cara den e asunto aki, mucho menos transparencia y tin tur indicacion cu e cifra di 20 miyon di deficit lo sigui subi y lo tin consecuencia pa e compania estatal aki. Prome minister mester bisa kico ta pasando, pa tuma accion y garantisa cu e compania di WEB ta keda stabiel, y garantisa cu pueblo ta haya un miho prijs di awa y coriente", parlamentario Sneek a mustra.

Parlamentario Daphne Lejuez (MEP):

'Un economia social ta crea solucionnan social y sostenibel'

ORANJESTAD - Parlamentario di fraccion MEP, Daphne Lejuez tabata presente na ESER 2018 (European Social Economy Regional Conference Aruba). Esaki tabata tin e tema titula: 'Creating Social Space for Entrepreneurship.' E principionan di un economia social ta inclui: solidaridad, creacion di impacto social y di sociedad, responsabilidad, trahando hunto.

"Un economia ta unda ta crea solucionnan social y sostenibel pa retonan di awe den un variedad di area", parlamentario Lejuez ta subraya. Esaki ta retonan cu ta riba mesun linea cu SDG's 2030 – Metanan di Desaroyo Sostenibel – manera entre otro: duna aporte na solidaridad social y combati pobresa, promove metanan social y sostenibel.
Condicionnan di trabou adecua y husto, defende un democracia participativo, aumento di proteccion social y promocion di innovacion social. Tambe contribucion na un economia circular, e desaroyo di solucion cu ta bon pa medio ambiente, y sostene creacion di ciudadnan y region fuerte y di tecnologianan nobo.

Aruba a firma un 'letter of intent' hunto cu otro paisnan miembro di COSME den region pa sigui traha hunto pa logra e metanan proponi. Adicionalmente, a haya presentacion di varios empresario hoben cu a splica con nan ta duna nan aporte na sociedad por medio di yuda esnan cu limitacion. (Sr. Sumnit di Trampolina pa Empleo), problema di adiccion (James Ocalia di Goshen Organic Farm) of simplemente gruponan cu no ta activo den nos sector laboral. A enfoca cu pa e grupo aki den comunidad un trabou ta sumamente importante pa nan por bira mas independiente y tambe sinti cu nan ta aporta na nos comunidad y economia sin laga nan limitacion ta un obstaculo.

Parlamentario Lejuez ta opina cu lo ta bon 'pa por stimula e tipo di desaroyonan social economico aki' cu tin como meta no solamente haci ganashi, pero pa uza e ganashi aki pa por haci un impacto den nos sector social por medio di por ehempel yuda nos hendenan cu limitacion cu trabou.

Parlamentario Benny Sevinger (AVP):

'Marisol di MEP a otorga 7 mil camber di hotel y nos a bay laga mesun cantidad'

ORANJESTAD - Parlamentario Benny Sevinger diabierna cu a pasa, a atende cu diferente punto cu parlamentario, gobernante y un ex gobernante, a papia riba dje di supuesto terenonan otorga na proyectonan hotelero den e gobierno anterior.

Sr. Sevinger a bisa cu contrario na loke ta wordo bisa, 'e no a otorga tereno pa proyecto hotelero of duna permiso pa mas camber di hotel', cu excepcion di esun di Holiday Inn y condiminiums, ya cu Marisol Lopez Tromp a otorga tur tereno disponibel caba den su periodo como minister di infrastructura den gobierno di MEP.

Na momento cu Gabinete Mike Eman I a sinta na october, nos a pidi DIP un lista di terenonan cu tin disponibel den e area di hotel pa desaroyo of futuro desaroyo. A haya un documento y mapa cu ta core for di Ritz Carlton te na Playa riba tur tereno cu tin pa desaroya proyecto y di henter e ruta aki, solamente dos tereno no a wordo otorga, cu ta un di 2 mil m2 y e otro di 3 mil m2.

Por lo demas, tur resto di tereno a wordo duna door di Marisol Lopez Tromp y no bin bisa tampoco cu 7000 camber Benny Sevinger a duna, pero bisa 7000 camber nobo cu bo a hereda di Marisol Lopez Tromp.

Pa 8 aña nos a lucha cu e 7000 cambernan nobo aki y pa 8 aña nos a wanta nan y aki mi por puntra cual ta e hotel cu a wordo construi den e ultimo 8 añanan? E unico ta Ritz Carlton y nos no a duna niun tereno den 8 aña, pero cu nos a duna pa condominiums ta cuadra ya cu Marisol no a laga nada pa nos duna tereno na erfpacht pa 7000 camber di hotel.

Un bon ehempel di henter e asunto aki mi por referi na declaracion di e propio Otmar Oduber, haci prome cu eleccion di 2009 unda cu e ta papia di 3 mil camber di hotel cu a wordo otorga door di Marisol Lopez Tromp pero despues di eleccion a haya tur cifra, nos a bin constata cu ta trata di 7 mil camber di hotel cu el a otorga.

Otro ilustracion ta esun di e rapport Aruba 2025 cu a wordo traha prome cu eleccion 2009 y cu a conta cu participacion di tur stakeholder. Den e rapport aki ta papia cu desde inicio di turismo na Aruba pa 2003 lo mester tabatin 20 mil camber di hotel pero esaki no a sosode.

Tambe e rapport ta menciona cu pa final di 2009, ora cu MEP tabata den gobierno, e cantidad total di camber tabata 7924, pues casi 8 mil camber y despues di 2004 a haci diferente compromiso pa creacion di 6 mil camber adicional, cu na final di 2009 a bira 7 mil.

No ta Benny Sevinger, Juan David of Otmar ta bisa den su articulo, pero e propio rapport di Aruba 2025 ta bisa cu Marisol Lopez Tromp for di 2004 te cu 2009 a crea 6 mil camber cu despues a bira finalmente 7 mil camber.

E mesun 7 mil camber cu awe Otmar Oduber a haya riba su mesa y cu e ta bira desespera dor di dje, nos tambe a hay'e 7 mil y ta su colega di partido a percura pa esaki.

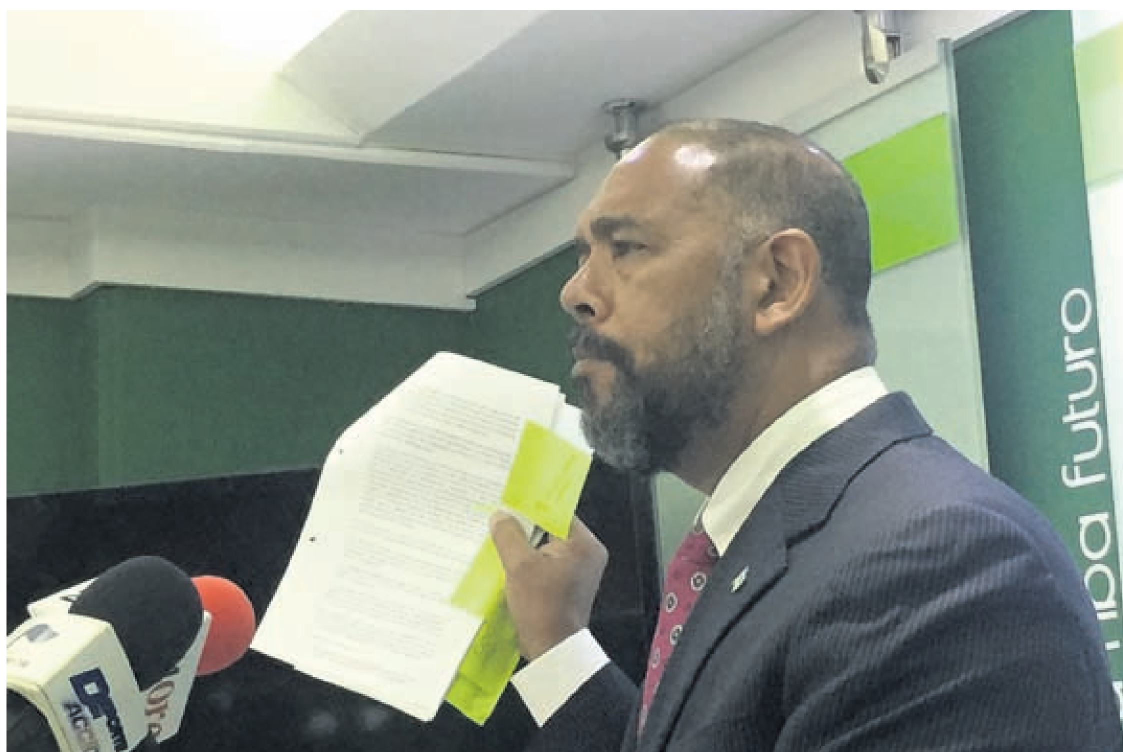
"Bo tabata sinta banda di mi ora cu nos a haya nos mes confronta cu e 7 mil cambernan adicional y cu nos no tabatin pia pa cana, pasobra e terenonan a wordo pasa den erfpacht caba y unabes cu nan cumpli cu tur cos, bo no por haci nada mas y Otmar tabata sa esey."

Si ta berdad loke cu Otmar Oduber ta bisa, anto awe Aruba lo mester tin 22 mil camber di hotel. Esey ta e realidad, esey ta loke cu nos tin na Aruba of nos ta na e 8 mil y pico ainda despues di 8 aña. Husga pa bo mes ya cu e 7 mil camber adicional cu Otmar Oduber ta papia di dje ta e mesun 7 mil cu sra. Lopez Tromp a laga atras firma na 2009.

"Awe e total di camber di hotel, timeshare y condominiums ta 8680 for di e 7 mil cu a laga atras. Pues den 8 aña a construi 680 camber di hotel/condominuims", sr. Sevinger a declara y aclaria.







Servicio na cliente na Camacuri lo tin otro orario parti mainta

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta participa cu awe dialuna, e orario di e seccion 'Servicio na cliente' na oficina principal na Camacuri lo ta diferente, debi na un curso necesario pa e personal.

Parti mainta lo start cu servicio pa 10.30 y despues lo continua segun e orario di custumber.

Ta importante pa menciona cu e seccion 'Servicio di caha' si lo ta habri henter dia segun e orario di custumber, pa asina brinda nos clientenan e posibilidad pa paga nan impuesto.

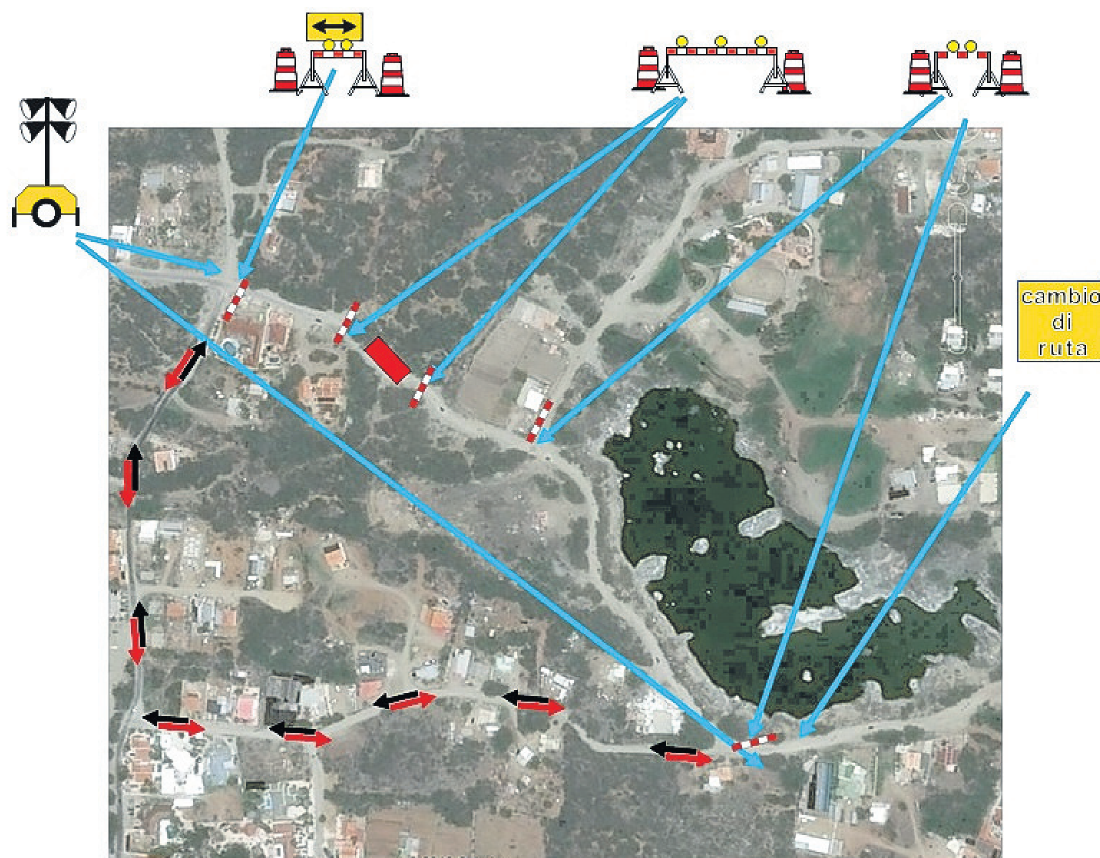
Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa tuma bon nota di e orarionan menciona pa evita cualkier inconveniencia.

Ceramento di caminda

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico (DOW) ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan, cu ta haci uzo di e caminda di Sero Janchi, cu mañan diamars, dia 25 di september for di 8or di mainta lo cera e caminda dilanti di Sero Janchi 33, pa motibo cu departamento di Riolering mester haci trabounan di mantencion.

E trabounan lo tin un duracion di 3 dia, y e desviacion lo ta na altura di Sero Janchi 31B y Soledad 13.

En conexion cu e trabounan menciona DOW ta haci un peticion na tur automobilista pa no haci uzo di e camindanan menciona y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.



Drechamento di verkeersplateau na altura di L.G. Smith Blvd

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico (DOW) ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di L.G. Smith Blvd, cu awe, dialuna, dia 24 september, diamars dia 25 di september y diaranson dia 26 di september, lo bay drecha e 3 verkeersplateau nan dilanti Hyatt Hotel, Playa Linda Hotel y Paseo Herencia.

Rutanan alternativa lo keda indica cu baricadanan y borchinan di aviso y e orario di trabou lo ta di 8or di anochi y ta programa pa caba 3or di marduga, tur 3 dia.





Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi n'tin miedo:
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.
E mes t'Esun cu a salba mi.
Isaías 12:2

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di nos Señor, nos ta anuncia fayecimento di:



Mayron Giovanco Trimon

*10-03-1980 - †17-09-2018

Na nomber di su:

Tata: †Dominico Trimon

Mama: Diana Geerman

Rumannan: Mark Trimon, Compañe y famia
Christina Trimon, compañe y famia
Dayron Trimon
Giannino Trimon
Primo y prima nan, sobrino y sobrinanan.

Tanta y omo nan: Filomena Geerman
Juana Geerman y famia
Jossy Geerman y famia
Jacintha Trimon y Jani Thijsen y famia
Placida Trimon y famia
Anselmo Dijkhoff

Demas famia: Trimon, Geerman, Thijsen, Angela, Ramos, Hansen, Caroles, Werleman, Danje, Semerel, Stamper, Vrolijk, Dijkhoff

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion diamars 25 di September 2018 di 2'or pa 4'or di atardi. Cremashon lo tuma lugar despues.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

BONDIA ARUBA





**"O Lord, rebuke me not in thine anger, neither chasten me in thy hot displeasure.
Have mercy upon me, O Lord; for I am weak: O Lord, heal me; for my bones are vexed. My soul is also sore vexed: but thou, O Lord, how long?
Return, O Lord, deliver my soul: oh save me for thy mercies' sake"**

It is with sorrow and pain that we announce the passing of

Hugh Anderson Gumbs

Better know as Big Daddy
*29-08-1930 - †19-09-2018

Wife: †Yvette Eugenia Gumbs-Renfrum
Children:
†Phillis Gumbs, compañero Vicente Croes, yiunan y nietonan
Loraine Gumbs, casa Dubero, yiunan y nietonan
Beveley Raven-Gumbs, casa Gilbert Raven, yiunan y nietonan
Ray Gumbs
Charlene Gumbs
Laverne Correa-Gumbs, casa Oswaldo Correa, yiunan y nietonan
†Letwina Gumbs, compañero Curie, yiunan y nietonan
Judy Pinkst-Gumbs, casa Jules Pinkst, yiunan y nietonan
Trina Swerissen-Gumbs, casa Paul Swerissen y yiunan
Dino Gumbs
Tricio Gumbs
†Perla Gumbs
Edgard Gumbs
Nieto: Janiro Nuñez
Ruman: Ruth Gumbs y yiunan
Carmen Alleyne
Delita Violenus
Demas famia: Gumbs, Richardson, Arrindell, Renfrum, St. Jago, Winklaar, Kerkeboom, Raven, Nuñez, Leocadia, Sprok, Turner, Brito, Ridderstap, Fraser, Dubero, Swerissen, Pinkst, Alleyne, Theophile, Franken, Banfield, Herts, Tevreden, Kruin, Courtar, de Wind, Hodge, Kelly, Leito, Slagerij, Wim Pauw, Dacosta, Adonis, coleganan Big Mama Grill, Plummer, Croes, Wilson, Northaver, Kuira, Kock, Solano, Moore, Stamper, Cannegieter, Greed, Cabenda, Orman, Clement, Rombley, Celaire, Hazel, Hassell, Gibbs, Eight, Laurence, Richardson, Baptist, Thomas, Bundel, Mardenborough, Lake, Dake, Bikker, de Cuba, Wiersma, Bosnie, Lejuez, Broadbelt, Conradus, Giel, Winklaar, Milliard, Mathew, Sawney, Moore, Bekker, Lanooy, La Rosa, Lopez, Lopes, Jeandor, Oduber, Toppenberg, Girigori, Flanegien, Krozendijk, Raphael, Ignacio, Gravenhorst, Jansen, Dumfries, Schoop, Correa, Martha, Vargez, Wever, Rudolfo, Curiel, Mata, Halley, Moreta, Olarte, Kelkboom, Dorothal, Gordon, Dirks, Nahar, Eman, de Palm, Silvania, Zievinger, Thiel, Ruiz, Tromp, Lijfrok, Arends, Nobrega, Garcia, Kuiperie, Mansel, Zara, Petrotchi, Lugay, van der Biezen, Thode, Guerrero, Martinus, Rodriguez, Rosa, Aparicio, Tandare, Roos, Loopstok, Gomez, Pastur, Quandus, Trappenberg, Flanders, Mohamed, Brown, Farro, House, Quandt, Quant, La Cruz, Simon, Chaljub, Mansur, Mathilda, Zandaam, Bergen, Pardo, Romero, Roberts, Martina, Kwidama, Kleinmoedig, Vos, Ogenio, de Leon, Braafhart, de Meza, Bislip, Williams, Leoneta, Jacobs, Genser, van Cleef, Sneek, Velasquez, Deleca, Salomon, Wester, Boye, Nedd, Paesch, Casenave, Comenencia, Jones, Doornspeek, Escalona, Lesire, Maduro, Lugo, Palm, Hoethoop, Lacle, Rosina, Abdul, Pablo, Balentien, Heinze, Everts, Petit,

Ex miembronan di Talk of the Town

Si den caso di nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocir nos disculpa

Funeral will be held at Aurora Funeral Home on Wednesday September 26, 2018 from 2 to 4 pm then he will be laid to rest in central cemetery in Sabana Basora.



Y mi a tende un bos duru for di e trono, bisando: "Mira, e tabernakel di Dios ta meimei di hende, y E lo biba meimei di nan, y nan lo ta Su pueblo, y Dios mes lo ta meimei di nan, y E lo seka tur lágrima kita for di nan wowo; y lo no tin morto mas; lo no tin lamento mas, ni yoramentu, ni doló; e promé kosnan a pasa."

A fayece na edad di 66 aña



Inocencio Epifanio Maduro

Mihor conoci como: 'Benito'
*04-01-1952 - †17-09-2018

Na nomber di su:

Tata: †Serapio Maduro

Mama: †Hilaria (Lala) Maduro-Ridderstaat

Rumannan:
Martha (Ilda) y †Antonio Irausquin-Maduro
†Federico (Buchi) Maduro y famia
†Juan Maduro
†Gregorio (Jani) Maduro
Dominico Maduro
Dora y George Irausquin-Maduro
†Claudio Maduro y famia
†Martin Maduro
Yolanda y Otilio Kock-Maduro y
Francisca (Tica) y Dan Richardson-Maduro

Sobrino(a)nan: Felix, Jossy, Sylvia, Gregorio, Irena, José, Francisca (Pochi), Gladys, Marianne, Lilly, Sidney, Cindy, Solomon, Danica, Rachel, Meshach, Javan, Enock

Primo- y primanan, su ihanan, Ex compañeronan di Van Kessel

Demas famia: Maduro, Ridderstaat, Christiaans, Irausquin, Kock, Richardson, Wever, Silié, Figaroa, Almazo, Perez Acevedo

Ta invita tur su amigonan y bisiñanan na acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 24 di september 2018 na Royal Funeral Home di 2or pa 4or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diasabra 22 di september di 7or pa 9or di anochi.





Aserca Dios cu cantica di alegría.
Canta contento pa Señor, henter mundo sirbi Señor cu alegría, aserk'E cu canticanan di fiesta.
Salmo 100 - v1,2

Conforme Boluntad di Señor y agradecido pa loke el a nifica pa nos, a bay sosega den brasa di Señor:

John Lugay

Cariñosamente yama 'Norman'
*20-01-1957 ~ †19-09-2018

Na nomber di su:

Esposa stima : Martica Lugay-Franken

Yiunan : Nicole Adams y Famia (NY)
Marilyn Lugay
John Lugay y Daniela Martin

Nietonan : Rachel, Noah y Jacob (NY)
John Norman Junior "Opa su Juancito"

Rumannan :
Roy y Judith Lugay y Famia (USA)
Eric y Theresa Lugay y Famia (USA)
Celia y Ernest Watkins-Lugay y Famia (USA)
Herbert Lugay y Famia (USA)
Olivia y Norbert Gerard-Lugay y Famia
Clifton Lugay y Famia
Lucina Lugay y Famia (Hulanda)
Emilia y Ricardo Gray-Lugay y Famia (USA)
Marie y Franklin Martis-Lugay y Famia
Woolder y Karin Lugay y Famia (USA)
Henry jr y Dionne Lugay y Famia (USA)

Cuña y Suanan : Elsa Franken
Jose Franken y Famia
Magaly Franken y Famia
Rigoberto Franken y Famia

Tanta y Omonan :
Evance y Duke Bardouille y Famia (Inglatera)
Evantie Harriette y Famia (Dominica)
Ashton y Elsa Son y Famia (St. Maarten)
Eustace y Ursula Fontaine y Famia (Dominica)
Joan Fontaine y Famia (Dominica)

Su Primo- y Primanan, Sobrino- y Sobrinanan, Comer- y Compernan, Ihanan

Su bon amigonan cu e ta considera manera ruman, asina hopi pa menciona.

Su ex trahadonan di su compania Arteco N.V.

Demas Famia :
Lugay, Franken, Charles, Wever, Paesch, Loopstok, Lacle, Martin, Hernandez, Roga, Reyes, Watkins, Gerard, Makarova, Sam-Sin, Gray, Martis, Tromp, Morris, Williams, Riley, Faustin, Trim, Bardouille, Harriette, Son, Fontaine.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun Familiar.

Ta invita tur amigonan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na acto di entiero cu ta tuma luga diasabra 29 di september 2018 na Misa Birgen di Fatima, na Dakota di 2.00 pm – 4.00 pm. Despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.

Acto di condolencia lo tuma luga na Aurora Funeral Home diabierna 28 di september 2018 for di 7.00 pm – 9.00 pm

Alabes ta invita pa 3 Santo Sacrificio di misa cu ta tuma luga na misa Birgen di Fatima na Dakota riba
Diadomingo :30 di september pa 6.00 pm
Dialuna : 1 di oktober pa 7.00 pm
Diamars : 2 di oktober pa 8.00 am



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 23 Sept 2018 Merdia

Catochi	
Sorteo # 2339	
4375	
8540	
6820	
Big 4	
Sorteo # 2339	
8996	
1Off	
Sorteo # 395	
9054	
Zodiac	
Sorteo # 2339	
6118	
Leo	
Korsou	

Lotto 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	110.000,-
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

Lotto di Dia	12-19-20-25-26
Sorteo # 4539	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	67.000,-
3 x Match 4	
89 x Afl. 8,00	

Mini Mega	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	330.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

Mini Mega – Mega Plus **Afl. 430.000,-**

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

22 September 2018		23 September 2018	
DIARIO	2282-6522-8582	DIARIO	4736-0159-8249

22 September 2018		23 September 2018	
SUPER 4	2832	SUPER 4	5317

23 September 2018	
Sto. Domingo	6895-8231-4990

22 September 2018		23 September 2018	
FLAMINGO	1701-1645-0292	FLAMINGO	5024-2988-9507



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 22 Sept 2018 Anochi

Catochi	
Sorteo # 6589	
7959	
4986	
4789	
Big 4	
Sorteo # 5633	
9003	
1Off	
Sorteo # 338	
2687	
Zodiac	
Sorteo # 4392	
7951	
Gemini	
Korsou	
Sorteo # 2185	
0987	
8748	
6634	

Lotto 5	03-06-07-09-22
Sorteo # 1935	Joker 26 Letter L
0 x Jackpot	110.000,-
0 x Match 4+	
11 x Match 4	
291 x Afl. 12,00	

Lotto di Dia	05-12-13-22-23
Sorteo # 4538	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	66.000,-
7 x Match 4	
139 x Afl. 8,00	

Mini Mega	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	330.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

Mini Mega – Mega Plus **Afl. 430.000,-**



Aries

Lo bo conoce un hende cu lo ta hopi importante pa bo. Un cuestion di trabao, asocia cu problemanan legal lo cuminsa haya un bista mas cla y solucionnan ta den porta. Numbernan di suerte pa awe: 9, 26, 38 y 51.



Tauro

Aleha bo mes di situacionnan compromete of confuso. Esaki ta bo dia di comprension y reflexion. Lo bo tuma decisionnan hopi skerpi cu lo cambia bo paisahe sentimental. Numbernan di suerte pa awe: 5, 19, 28 y 42.



Geminis

Esunnan cu ta stima bo ta prefera pa bo ta semper asina, cu bo frescura. Awe bo ta haya bo mes memey di un periodo creativo y dinamico. Numbernan di suerte pa awe: 10, 34, 43 y 49.



Cancer

Cu bo carisma bo ta atrae amor na bo banda. Cu e importante transito di bo dirigente den e elemento candela bo boluntad lo fortalece. Bo por logra bo metanan. Numbernan di suerte pa awe e: 6, 16, 27 y 39.



Leo

Conserva loke bo tin. No pone un banda. Debi na e movemento di luna cu ta pasando lo bo nota con bo sernan stima sa ta no puntual den nan cosnan. Numbernan di suerte pa awe: 4, 22, 38 y 39.



Virgo

Un bishita lo yega cu un grato noticia. Bo ta bibando den loke bo por yama un etapa di renobacion interior den loke lo concentra bo energia den cierto direccionnan. Numbernan di suerte pa awe: 2, 17, 29 y 43.



Libra

Ta acercando momentonan di gran impacto sentimental. Bo signo, ekilibra, den harmonia y elegante ta atrae semper lo miho na bo. Numbernan di suerte pa awe: 4, 17, 28, 35 y 45.



Scorpio

E impaciente ta bo enemigo durante e luna aki. Controla bo mes. Lo bo ta dilanti un escenario sentimental cu bo no a premira. No delanta bo mes na eventonan. Numbernan di suerte pa awe: 6, 17, 23, 32 y 44.



Sagitario

Algo cu tabata tin bo preocupa, lo keda resolvi felizmente. E diluvio positivo di luna den transito via di bo elemento candela, lo acerca e amor di un hende ausente. Numbernan di suerte pa awe: 5, 14, 25, 39 y 44.



Capricornio

Personanan cu lo cambia bo bida lo yega cerca bo. Cu e combinacion existente den bo horoscop, lo envolve bo un vibracion positivo. Numbernan di suerte pa awe: 6, 17, 23, 33 y 40.



Aquario

Hopi tactico ora bo papia cu un hende cu gusta conflicto. Selecciona bo palabranan. Bo tin e tendencia di yama un onda di “optimismo ciego” durante e periodo aki. Numbernan di suerte pa awe: 8, 11, 28 y 30.



Pisces

Bo ciclo laboral y creativo awor aki ta den subimento. Riba e dia aki tin di tur cos den bo paisahe positivo, tanto den bo bida sentimental como den economia. Numbernan di suerte pa awe: 17, 24, 43 y 54.



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. D. de Cuba M
Tel. 583 9195

San Nicolas
Dr. Ramautar
Tel. 584 4280

Botica na warda

Oranjestad:
Eagle Tel. 587 9011

San Nicolas
San Nicolas Tel. 584 5712

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule september 2018

			ARR	DEPT	BERTH
WED	12	MONARCH	06.30	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
TUE	18	CELEBRITY EQUINOX	11.00	23.59	C
WED	19	MONARCH	08.00	15.30	C
THU	20	CARNIVAL CONQUEST	08:00	16:00	C
FRI	21	CARNIVAL BREEZE	12.00	22.00	C
WED	26	MONARCH	06.30	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
THU	27	CARNIVAL HORIZON	08:00	16:00	C

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

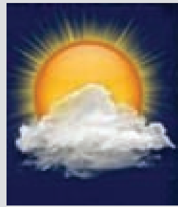
Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 09/21/2018



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.36	1.38	1.40
CHF	186.12	186.84	187.64
GBP	2.28	2.33	2.39
JPY	156.59	158.02	159.61
EUR	207.69	209.59	211.69
DKK	27.12	27.84	28.64
NOK	20.85	21.57	22.37
SEK	19.24	19.96	20.76
For amounts up to Afl. 100,000			

Pronostico di Tempo



Tempo:
Parcialmente te temporalmente hopi nubia cu
localmente un awasero.

Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 6:35pm y lo sali mañan mainta 06:29am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di generalmente direccion oost;
forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo)
Den dia fuerte te posiblemente duro den rafaga;
forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora humedad den atmosfera regional lo por produci principalmente den oranan di marduga y mainta trempan localmente un awasero breve.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion Oost cu haltura di 4 te localmente 6 pia. E olanan di mas halto na costanan Oost, Noord/Oost te Noord/West di e isla.

Pelicula di bida di San Francisco di Asis

ORANJESTAD - En conexion cu fiesta di San Francisco di Asis, nos ta haci un invitacion special na tur parokiano di Pro-Catedral San Francisco, scolnan Catolico y pueblo di Aruba general, pa bin disfruta den aire liber un pelicula basa riba bida di San Francisco di Asis.



Titulo di e pelicula: San Francisco Esaki ta bay tuma luga, diabierna, dia 28 di september, 8:00 pm den hofi di Mama Maria pa nort di nos Pro-Catedral. San Francisco di Asis, e Santo mas grandi den historia Catolico. El a bira pober hunto cu e pobernan, pero rico den Spirito. Su bida a inspira hopi hoben di su tempo. Nan tambe a laga tur cos atras y hunto cu Francisco nan a dedica nan bida na Dios Cristo y su Iglesia.

Pastoor Stanislaw ta invita rumannan pa acudi na nobena di San Francisco di Asis, esaki ta cuminsa diamars, dia 25 di septmeber, na Pro-Catedral San Francisco pa 6.00 pm.

Misa di sanacion na Misa Inmaculada Concepcion Santa Cruz

SANTA CRUZ - Diahuebs awo, dia 27 di september, lo tin un Misa di Sanacion na Misa Inmaculada Concepcion Santa Cruz, cu lo cuminsa pa 7.00 pm.

Pader Jose Miguel lo celebra e Misa di Sanacion y ta invita tur hoben y adulto riba nos isla pa asisti, particularmente esunnan cu ta activo den grupo di devocion of di oracion carismatico di e parokia mes. Lo haci un oracion special pa tur intencion y ofrenda personal ricibi e anochi aki.

Plan Vacacional Playa Pabao 'Fantasia di Color'

PLAYA PABAO - Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia, cu e aña aki un biaha mas ta organisa nan famoso y tan spera 'Plan Vacacional' di luna di october.

E actividad ta tuma luga cu un duracion di un siman, cuminsando 1 di october y ta termina 5 di october. E orario ta di dialuna pa diabierna di 8or am pa 1or pm.

Nos Plan Vacacional ta specificamente pa muchanan entre 4 y 12 aña. A riba peticion di e muchanan a dicidi pa hisa e edad pa 15 aña. E aña aki e tema ta 'Fantasia di Color'. Durante e siman aki ta bay tin actividad cu lo tuma luga na Centro mes y tambe lo bishita diferente luga manera nos lo bay lama, fantasia di color, obra di man y hopi actividad mas.

E actividadnan ta basa riba e tema di Fantasia di Color y ta bay tin weganan recreativo pa tur mucha tanto paden como pafo. Manera tur aña e ultimo dia di e Plan Vacacional lo tin un anochi di presentacion pa mayornan por gosa di show cu cada grupo ta presenta.

Naturalmente por bin cambio ainda den e programa. Mayornan por pasa inscribi nan yiu (nan) na Centro di Bario Playa Pabao di dialuna pa diabierna, mainta entre 8or am y 12or pm y trai merdia entre 2or pm y 6or pm. Ta cobra e suma di 50 florin pa mucha y cu ta inclui tur actividad cu ta tuma luga y tambe cada mucha ta haya un sandwich cu juice mainta.

Pa motibo organisatorio e ultimo dia pa inscribi ta diasabra mainta, dia 29 di september te cu merdia 12or. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta recorda mayornan pa inscribi nan yiu (nan) na tempo, pa asina evita cu e mucha ta bay riba lista di espera.

Pa mas informacion por pasa libremente durante orario di inscripcion of yama Centro di Bario Playa Pabao telefon 583-7775 entre 8am y12pm of 2pm pa 6pm.

BONDIA ARUBA

Actor prohibi di uza Twitter pa motibo di meme



MINNEAPOLIS — E actor James Woods a keda prohibi di uza su cuenta di Twitter en conexion cu un tweet cu tabata den violacion di e reglanan di e plataforma.

Sr. Woods a post un tweet den juli cu tabata inclui un meme for di un campaña falso cual tabata curasha hende homber pa no vota den e eleccionnan di midterm. Den e tweet, sr. Woods ta admiti cu e meme mas tanto no ta berdad.

Sr. Woods a ricibi un email for di Twitter bisando cu su tweet 'tabatin e potencial pa engaño den un manera cu lo por tin impacto riba e eleccion'. E email ta bisa cu sr. Woods por uza su cuenta di nobo si e kita su tweet.

Sr. Woods tin mas cu 1.7 miyon siguido y ta conoci pa su ideologia politico conservado.

El a bisa reporteronan riba telefon cu e no tin pensa di kita su tweet.

Paypal ta e plataforma mas recien pa nenga Alex Jones y Infowars



SAN FRANCISCO — No ta posibel mas pa haci uzo di paypal pa cumpra toothpaste sin fluoruro, of un boter di The Real Red Pills Plus for di e promulgado di conspiracion derechista, Alex Jones.

E compania di pagonan digital ta e plataforma di mas recien cu ta nenga sr. Jones y su pagina Infowars, cu ademas di teorianan di conspiracion ta bende tshirt cu ta bisa 'Mi ta para cu Trump', koffie yama 'Lanta Merca', suplementonan dietetico y cuminda di supervivencia.

Paypal a bisa den weekend cu el a termina relacion cu Infowars despues cu un investigacion a haya instancianan unda e tabata promove 'odio y intolerancia discriminatorio contra cierto comunidadnan y religionnan'.

Infowars a bisa cu esaki ta un tactica di sabotahe contra su pagina, cu apenas un siman faltando pa eleccionnan di midterm. Ya caba e luna aki Twitter a cancela e cuentanan di Alex Jones y Infowars. Facebook tambe a cancela Infowars, mientras otro compañianan tecnologico manera Youtube, Apple y Spotify, a pone limitenan riba sr. Jones.

Ivanka Trump ta bishita NASA y ta haci yamada na e staf espacial

HOUSTON — Ivanka Trump a haci un yamada na e International Space Station (stacion espacial internacional, ISS) y a papia cu e staf mientras e tabata bishita e Johnson Space Center na NASA.

Sra. Trump, kende ta consehero di su tata, presidente Mericano Donald Trump, a combersa cu e staf di ISS, kende ta bulando 402km riba superficie di tera. Tambe el a combersa cu studiantenan di scolnan publico cercano, kende ta participante den un competencia internacional di robotica.



Su bishita na e centro na Houston a tuma luga durante un parada di su tour di campaña na Texas pa candidatonan republicano den e eleccionnan di midterm dia 6 di november. E Cas Blanco a bisa cu su presentacion tabatin como meta pa trece atencion na studiantenan siñando tocante ciencia y tecnologia.

E tabata den compania di senador Mericano Ted Cruz, representante Mericano Brian Babin, y gobernador estatal Dan Patrick, tur di nan republicanonan di Texas enfrentando competencia democrata.

Union Europeo 'perdiendo pasenshi' cu Facebook tocante uzo di data

BRUSSELS — E hefe di proteccion di consumido di Union Europeo a bisa cu e ta perdiendo pasenshi cu Facebook, pa su esfuersonan pa mehora transparencia cu su usuarionan tocante nan data, advertiendo cu nan lo por enfrenta sancion nan si no cumpli.

Comisionado di consumidor di Union Europeo, Vera Jourova, a hisa e presion riba e gigante di rednan social, bisando cu e kier pa e compania update su terminonan di servicio, y ta spera di wak e cambionan proponi den october pa nan por tuma efecto den december.

"Mi no ta bay sconde cu mi ta perdiendo pasenshi, pasobra nos ta den dialogo cu Facebook pa casi dos aña caba, y mi kier wak di berdad, no e proceso – cual no ta suficiente pa mi – sino e resultadonan", sra. Jourova a bisa.

Union Europeo kier pa Facebook duna su usuarionan mas informacion tocante e manera cu nan data ta wordo uza y con nan ta traha cu 'terceros', kende ta crea apps, weganan, y 'quizzes'.

"Si nos no wak progreso, sancion nan lo mester cay", sra. Jourova a bisa.

E no a specifica ki castigo lo wordo aplica, bisando cu nan lo wordo aplica door di paisnan individual.

"Ta hopi claro cu nos no por negocia pa semper, nos kier unicamente pa wak e resultado."



Minister: 'Maneho nobo di Aruparking no ta na vigor ainda'



ORANJESTAD - Recientemente minister Chris Romero a anuncia cu Conseho di Minister a bay di acuerdo cu e maneho nobo pa Aruparking.

E maneho nobo aki ta encera, entre otro, eliminacion di e klem, touwing di vehiculo, pero tambe lo bay introduci alrededor di 500 parkeerplaats gratis den Caya Betico Croes y vecindario. "Pero e maneho aki no a drenta na vigor ainda y por lo pronto mester keda cumpli cu tur stipulacion di parkeo existente", minister Romero ta bisa den un comunicado ricibi di gobierno.

E maneho actual cu ta na vigor, ainda ta stipula cu 'mester paga ora di para auto den e vaknan cu liña blanco'. E orarionan cu mester paga ta di dialuna pa diasabra, di 9or di mainta te cu 5or di atardi. E vaknan cu liña geel ta solamente pa esunnan cu tin permiso pa para auto den e zona indica.



Na momento cu para auto den vaknan cu liña geel sin permiso, y/of para auto robes (foutief parkeren), e auto ta wordo getouw. Para robes, esta 'foutief parkeren', ta nifica para auto den verboden, para auto den vaknan cu e marca X, para malo entre vaknan cu iña geel of blanco y para auto riba acera.

Minister Romero ta indica cu 'despues di a papia cu diferente stakeholders a yega na stipula un maneho nobo pa Aruparking'.
"Awor diferente cambio fisico mester keda haci pa Aruparking, prome cu implementa oficialmente e maneho nobo. Lo bay tin un temporada di gracia pa asina tur usuario ta bon informa y custuma cu e maneho nobo", e minister ta finalisa bisando.

Colegio Arubano ta bishita VNO en conexion cu 'Prinsjesdag'



ORANJESTAD - Den siman cu a pasa, riba e di tres diamars di september, dos klas di Colegio Arubano a bishita VNO (Nederlandse Vertegenwoordiging in Oranjestad) en conexion cu Prinsjesdag, pa un asina yama 'gastcollege'.

Riba e dia aki, tur aña Rey Willem Alexander ta tene e discurso di trono (troonrede), unda e gobierno Hulandes ta indica entre otro su regeringsbeleid pa e proximo aña.
Segun un comunicado ricibi di VNO, un klas di HAVO4 y un klas di VWO5 cu e vak di geschiedenis den nan pakete, a haya sa mas di e ceremonianan teni riba Prinsjesdag, e importancia di financia publico y Reino. Invitado special tabata ex gobernador Fredis Refunjol.

E alumnonan a haya un opdracht pa asina bin cu ideanan con e cooperacion den Reino lo ta na aña 2020 y nan a presenta nan idea na sr. Refunjol y representante di Hulanda na Aruba, sr. Baars. E alumnonan a laga sa cu nan ta haya di suma importancia e cooperacion den reino tocante defensa y husticia. Otro temanan cu a keda discuti ta financia publico y e preservacion di e identidad di Aruba.

ATA finalisando strategia di mercadeo pa Norte America

ORANJESTAD – Siman pasa a tuma luga e reunion anual entre ehecutivonan di Aruba Tourism Authority (ATA), ATA Norte America y diferente agencia y companianan socio, esaki en conexion cu e strategia mercadeo.



Agencianan -segun e comunicado ricibi di ATA- a presenta nan strategia di mercadeo pa e siguiente aña, esaki a base di metanan, strategia pa Aruba y direccion clave presenta di parti di ATA pa e aña siguiente.

Representante y ehecutivonan di ATA, agencia di database marketing Ansira, agencia di publicidad The Concept Farm, agencia di strategia di media USIM, y agencia di PR Zimmerman Agency, a participa den e reunionnan aki di dos dia cu a tuma luga na New York.
Lo sigui cu diferente seccion a base di locual a discuti pa asina presenta e plannan tambe na socionan den sector priva pa dia 12 di october binidero, na Aruba mes. Djey lo move na ehecucion di locual Aruba lo haci cu e mercado di Norte America pa 2019.

Manera ta conoci, pa decadanan Norte America ta e mercado primordial cu ta trece mayoria di bishitante pa Aruba su turismo. Mester añadi tambe cu e perfil di e bishitante Mericano, a base di locual ta ingreso cu e ta laga atras, ta uno atractivo. Ta p'esey tambe e ta un mercado cu ta sigui priorisa. Pa 2019 ta proyecta un crecemento di 4% pa Merca y 1.0% pa Canada, resultando den un crecemento di 3.8% pa Norte America, den su totalidad. Esaki mas cu claro, mester traduci su mes den contribucion pa Aruba su Tourism Receipts, cual kier sigui eleva otro aña cu un crecemento di entre 3% pa 4% compara cu 2018, unda ta premira un crecemento di esaki compara cu 2017 unda Tourism Receipts a crece cu 6%, ATA ta sigui splica den e comunicado.

Entre accionnan clave pa 2019 ta inclui e continuacion di duna prioridad na e mercadonan clave na Merca cu ta trece mas di 50% di bishitantenan, esta New York, Boston y Philadelphia. Pero e strategia di diversificacion na Merca tambe ta continua unda cu e servicio aereo nobo di Dallas, cu American Airlines cu lo inicia dia 22 di december proximo, lo wordo priorisa pa asina sigui traha riba captura mas di e parti Oeste di Merca. Aki claro lo sigui enfoca riba e mercadonan cu e perfil di e bishitante desea.

Lo introduci tambe diferente cambio den strategia na 2019 pa asina sigui reforsa e strategia di Aruba, esta di captura mas di e bishitante afluente. Aki lo sigui balansa atraccion di bishitante di otro perfil na momentonan puntual tambe, por ehempel 'famianan' cu ta biaha den temporada di verano. Aruba lo dirigi su mes na un manera mas fuerte tambe riba e mercado di destination weddings, den 2019.

Durante di e reunionnan a recapitula aspectonan clave di e perfil di e bishitante desea y su comportacion, tur aspecto cu ATA ta midi y cu ta wordo uza pa tuma decisionnan clave. Informacion asina ta wordo suministra na tur agencia y ta sirbi como base pa definicionnan anual, pero tambe pa ahusta accionnan durante un aña, ora tin mester. Pa loke ta Merca a stipula un crecemento di cantidad di bishitante afluente di 5%pa 2018 compara cu 2017. Te cu awo ta mustra cu lo logra e meta stipula. Pa 2019 a stipula un meta di crecemento di 5% den bishitante afluente compara cu 2018, e comunicado ta finalisa.

Advertorial

Serlimar su accion di limpiesa den bario di Santa Cruz un exito total



ORANJESTAD - Siman pasa diabierna, Serlimar Sui Generis a continua cu Milieustraat 2018 den luna di september cu accion di limpieza grandi den bario completo di Santa Cruz.

Dia 14 di september cu a pasa, cuminsando for di 7am te 1pm, e personal di Mantencion Bo Bario di Serlimar S G a haci limpi den diferente area den e bario. Un total di 104 personal di Serlimar a uni en conexion cu e accion di limpiesa grandi aki, cu ta cay bou di e proyecto Milieustraat 2018.
Serlimar S G a pone 3 container grandi di 30 yarda dilanti di Betico Croes Sport Hal na Santa Cruz, unda a yena e containernan cu desperdicio colecta den bario di Santa Cruz.

E biaha aki e accion di limpiesa den bario di Santa Cruz tawata uno special, pasobra Serlimar S G a organisa esaki pa asina tambe participa como pais na e evento global cu ta organisa pa 'Let's Do It Foundation', cu a tuma luga oficialmente diasabra, dia 15 di september cu e famoso 'World Cleanup Day'.

Un total di 150 pais lo a participa na e evento aki, caminda miyones di boluntario a tene accion di limpiesa tur rond di nan pais. E aña aki pa prome biaha Aruba tambe tawata riba e mapa global en conexion cu Word Clean Up Day cu e proyecto Milieustraat 2018. Serlimar S G ta sumamente orguyoso di por a logra esaki.





E accion di limpieza den proyecto Milieustraat ta wordo organisa henter aña, pero e accion di limpiesa en conexion cu World Clean Up Day cu tawata dia 14 di september, ta prome biaha y lo continua tur aña dia 15 di september. E meta di e accion aki ta pa mantene Aruba limpi paso esaki ta e responsabilidad di Serlimar como compania di Aruba. E accion aki lo bira uno anual, unda tur aña lo sigui crece cu ayudo di e trahadonan mes di Serlimar y naturalmente un grupo di boluntario tambe.
Na final, e accion aki a logra yena 8 baki di 30 yarda completo cu desperdicio den 6 ora di tempo.
Pa mas informacion tocante e proyecto Milieustraat 2018, mas accion di limpieza y campañanan cu ta na caminda, por tuma contacto cu Marketing & Sales department di Serlimar na 524-5080 ext.261 of manda nos un mensahe riba Facebook messenger@ serlimararuba.